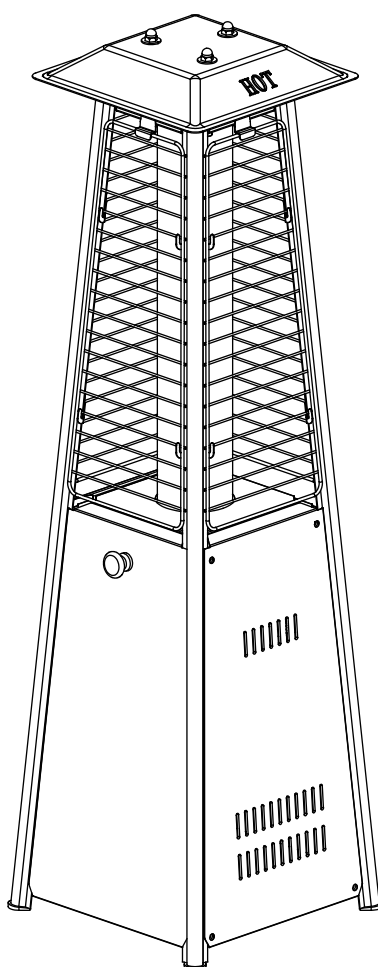




IN241200273V01_GL

842-393V40_842-393V50



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

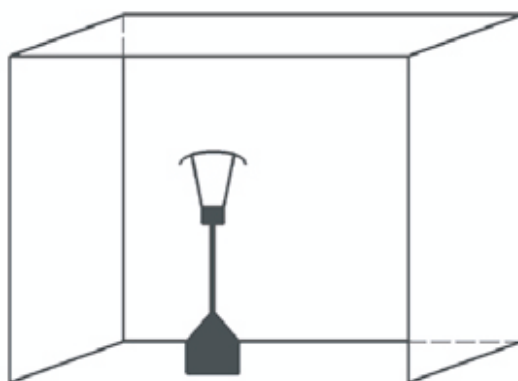
1. Shut off gas to the appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. If odor continues, immediately call your gas supplier or your fire Department.

FOR YOUR SAFETY

1. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
2. An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

- 1) For use outdoors or in amply ventilated areas.
- 2) An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open.
- 3) The surface area is the sum of the walls surface.



WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance Can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.

warning

Read the instructions before installation and use.

- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force;
- Do not move the appliance when in operation;
- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance;
- The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals;
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer;
- In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance; Keep the appliance at least 1m from the gas cylinder.
- The injector in this appliance is not removable and the injector is only assembled by manufacture. This appliance is forbidden to convert from one gas pressure to another pressure.
- Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without regulator. Use only the type of gas and the type of cylinder specified in the instructions.

A regulator(complies with EN16129:2013 and the national regulation) of the correct pressure corresponding to the appliance category.

Use 30mbar regulator for butane/propane under the category I 3B/P(30).

Use 30mbar regulator for butane under the category I 3+(28-30/37).

Use 37mbar regulator for propane under the category I 3+(28-30/37).

Use 50mbar regulator for butane/propane under the category I 3B/P(50).

It's recommended to use flexible hose that approved by EN16436: 2014.

CAUTION

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION.

Do not use the patio heater for indoors, as it may cause personal injury or property damage.

This outdoor heater is not intended to be installed on recreational vehicles and/or boats.

Installation and repair should be done by a qualified service person.

Improper installation, adjustment, alteration can cause personal injury or property damage.

Do not attempt to alter the unit in any manner.

Never replace or substitute the regulator with any regulator other than the factory-suggested replacement.

Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the heater unit.

The whole gas system, hose, regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least annually by a qualified service person.

All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.

Do not use the heater until all connections have been leak tested.

Turn off the gas valve immediately if smell of gas is detected. Turn Cylinder Valve OFF. If leak is at Hose/Regulator connection: tighten connection and perform another leak test. If bubbles continue appearing should be returned to hose's place of purchase. If leak is at Regulator/Cylinder Valve connection: disconnect, reconnect, and perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, cylinder valve is defective and should be returned to cylinder's place of purchase.

Do not transport heater while it's operating.

Do not move the heater after it has been turned off until the temperature has cooled down.

Do not paint the radiant screen, control panel or top canopy reflector.

Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean.

Frequent cleaning may be required as necessary.

The LP tank should be turned off when the heater is not in use.

Check the heater immediately if any of the following occurs:

- The heater does not reach temperature.
- The burner makes popping noise during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).
- Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.

The LP regulator/hose assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the hose will not be subject to accidental damage.

Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the heater.

Adults and children should stay away from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.

Children should be carefully supervised when they are in the area of the heater.

Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.

To change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source (candle, cigarettes, other flame producing appliances, ...);

To check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfill its function showed as photo right;

To not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;

To close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use;

In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again;

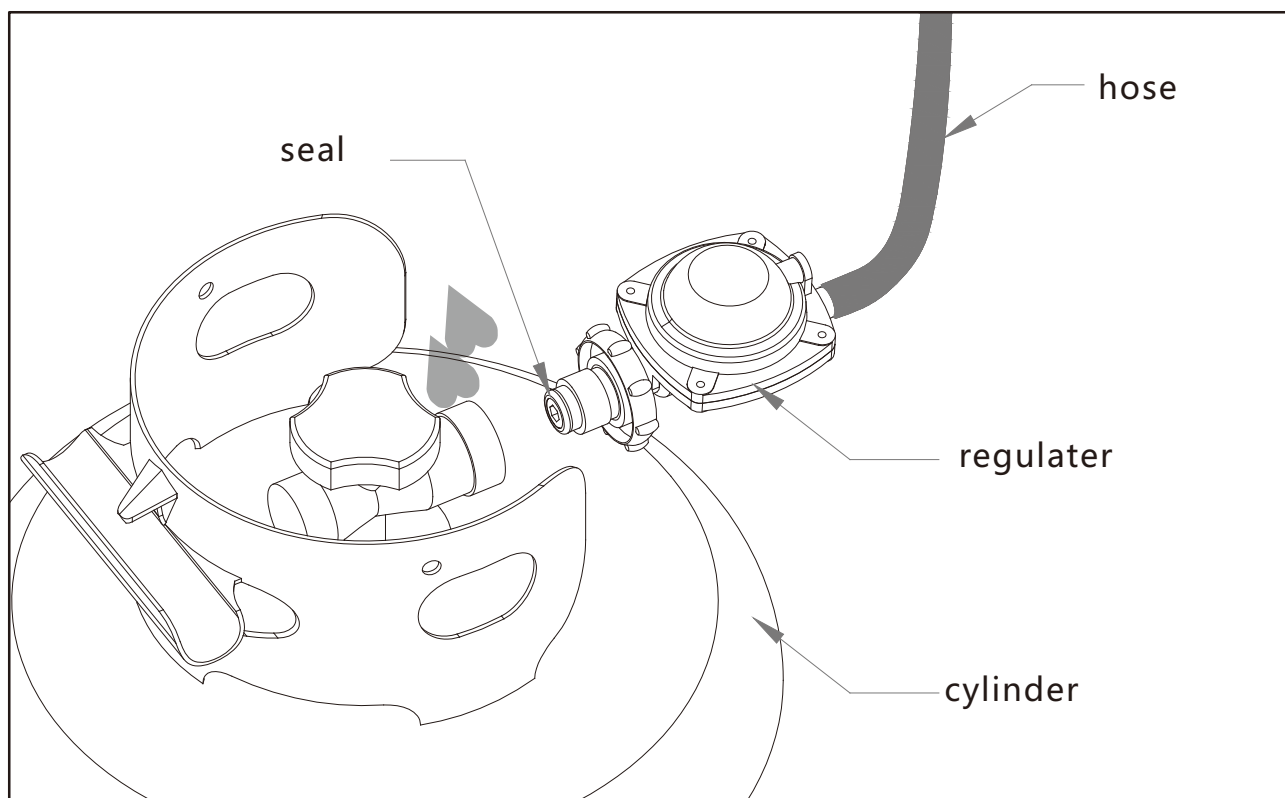
To check the hose at least once per month, each time the cylinder is changed, or each time before long time no use.

If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration it shall be exchanged for new hose of the same length and of the equivalent quality;

The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED; Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.

For connection of hose and regulator, and connection of regulator and hose, please refer to photo showed above.

This product contains small batteries. Swallowed small batteries can cause CHOKING HAZARD. Seek immediate medical attention if batteries are swallowed or inhaled. Keep children away from the small batteries.



Hose/ Regulator connection and Regulator / Cylinder connection

HEATER STAND AND LOCATION

The garden table heater is primarily for outdoor use only.

Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.

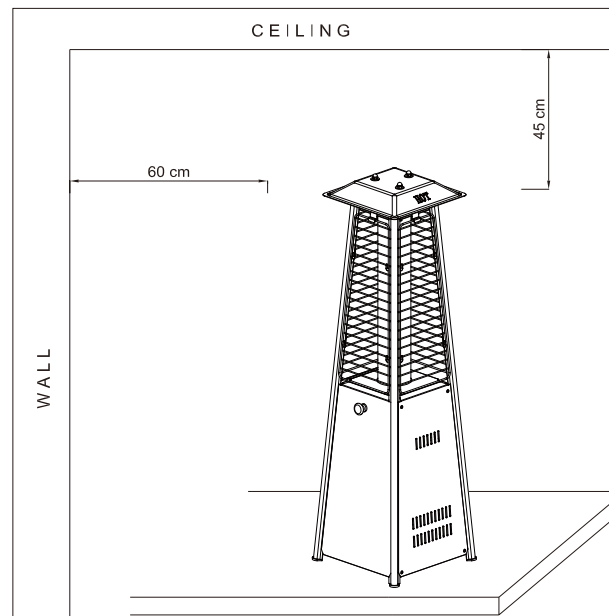
Always maintain proper clearance to non protected combustible materials, i.e. top 45 cm and sides 60 cm minimum.

Garden table heater must be fixed on a stable and strong table made of non-flammable materials such as wood/stone/glass/metal/etc.

Height of the table must be 85cm in minimum.

Never operate heater in an explosive atmosphere like in areas where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored.

Distance between gas cylinder and garden table heater must be 1m in minimum.



GAS REQUIREMENTS

Use propane, butane or their mixtures gas only.

The pressure regulator and hose assembly to be used must conform to local standard codes.

The installation must conform to local codes, or in the absence of local codes, with the standard for the storage and handling of liquid petroleum gases.

A dented, rusted or damaged tank may be hazardous and should be checked by your tank supplier. Never use a propane tank with a damaged valve connection.

The tank must be arranged to provide for vapor withdrawal from the operating cylinder.

Never connect an unregulated tank to the heater.

LEAKAGE TEST

Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater. Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.

The heater must be checked with a full cylinder.

Make sure the safety control valve is in the OFF position.

Turn the gas supply ON.

In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and re-check.

Never leak test while smoking.

OPERATION AND STORAGE

TO TURN ON THE HEATER

1. Turn on the valve on the gas supply cylinder completely.

2. Press and turn the variable control knob to PILOT position (counter-clockwise 90°)

3. Press down the variable control knob and hold for 60 seconds. While holding down the variable control knob, press the igniter button several times until the pilot flame lights, Release the variable control knob after the pilot flame lights.

Note: If a new tank has just been connected, please allow at least one minute for the air in the gas pipeline to purge out through the pilot hole.

When lighting the pilot flame make sure that the variable control knob is continuously pressed down while pressing the igniter button. Variable control knob can be released after the pilot flame lights.

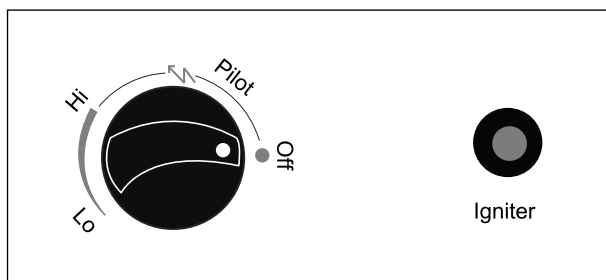
If the pilot flame does not light or it goes out, repeat step 3.

4. After the pilot flame lights, turn the variable control knob to maximum position and leave it there for 5 minutes or more before turning the knob to desired temperature position.

Warning: check that no broken on the glass is found before operation.

TO TURN OFF THE HEATER

1. Turn the variable control knob to PILOT position.
2. Press and turn the variable control knob to OFF position.



Off: the heater stop work

Hi: maximum temperature position

Lo: minimum temperature position

Variable control knob

Igniter

3. Turn off the valve on the gas supply cylinder completely.

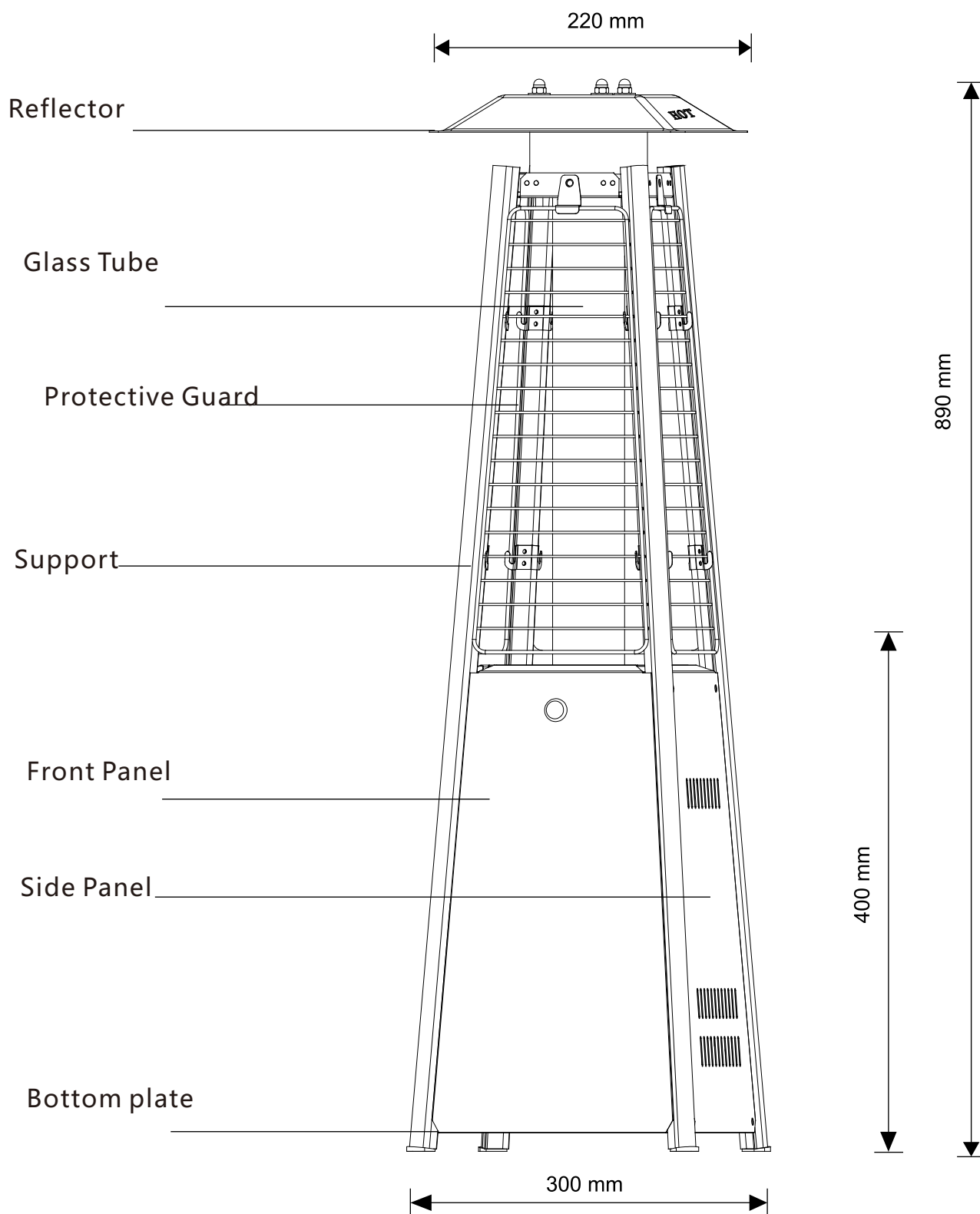
Storage

1. Always close the gas valve of the gas cylinder after use or in case of a disturbance.
2. Remove the pressure regulator and the hose.
3. Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect a damage, have it changed by your gas dealer.
4. Never store liquid gas cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

CLEANING AND CARE

- Wipe off powder coated surfaces with soft, moist rag. Do not clean heater with cleaners that are combustible or corrosive.
- Remove debris from the burner to keep it clean and safe for use.
- Cover the burner unit with the optional protective cover when the heater is not in use.

PARTS AND SPECIFICATIONS



A. Construction and characteristics

Transportable terrace/garden heater with tank housing

Casing in steel with powder-coating(PBF-B) or in stainless steel(PBF-A).

Gas hose connections with metal clamp (screw caps for Germany)

Heat emission from reflector

B. Specifications

Use propane, butane or their mixtures gas only.

Max. wattage: 3000 watts

Min. wattage: 2000 watts

Consumption:

APPLIANCE CATEGORY:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
OUTLET PRESSURE OF REGULATOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Using the proper regulator according to outlet pressure of regulator as showed in the table above.

C. Table of injector

APPLIANCE CATEGORY:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
GAS PRESSURE:	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
TOTAL HEAT INPUT (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
INJECTOR SIZE:	0.85 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner			0.75 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	0.85 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner
The marking, for example, 0.85 on the injector, indicates that the size of injector is 0.85mm					

The hose and regulator assembly must conform to local standard codes.

Regulator outlet pressure should meet the corresponding appliance category in B. Specification.

The appliance requires approved hose in 2m length.

ASSEMBLY PARTS

Tools needed:

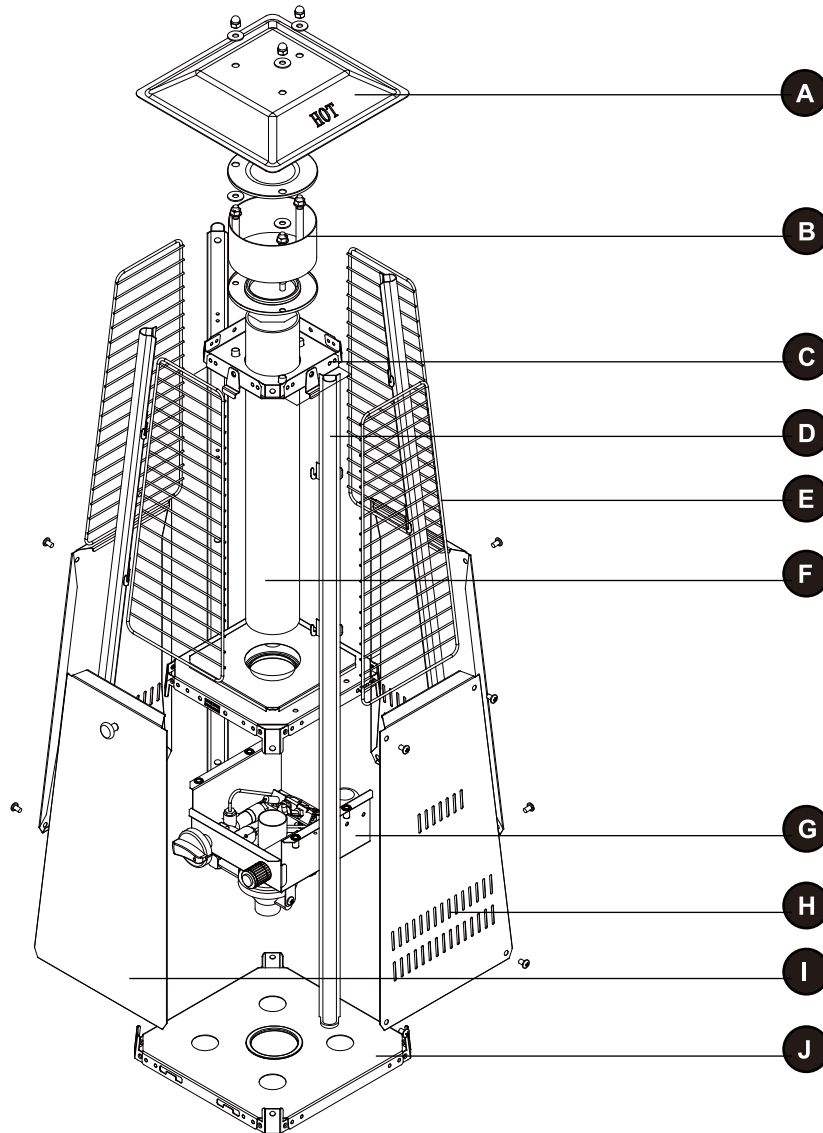
Adjustable opening wrench (2) 20 cm long

Slip joint pliers 23 cm long

Philips screwdriver w/ medium blade

Teflon plumbing tape for joints

Spray bottle of soap solution for leakage test



PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Reflector	1
B	Mesh	1
C	Damper	1
D	Support	4
E	Protective Guard	4
F	Glass Tube	1
G	Control Box Assy	1
H	Side Panel	3
I	Front Panel	1
J	Bottom plate	1

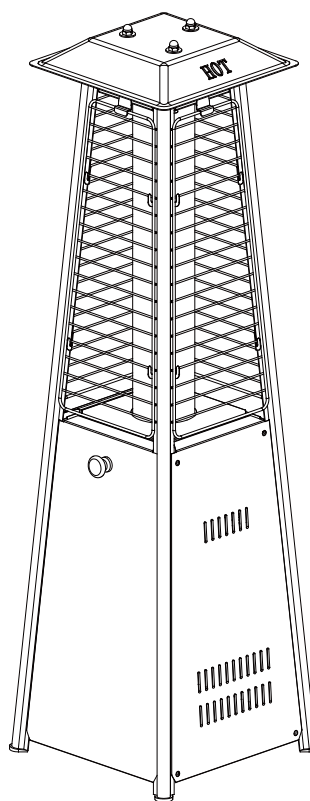
ASSEMBLY PROCEDURES STEP 1

Heater is preassembled at the factory.

User needs to complete a couple of assembly procedures to make the appliance operational.

Ensure all transit protection is removed.

1



STEP 2

Heater is preassembled at the factory.

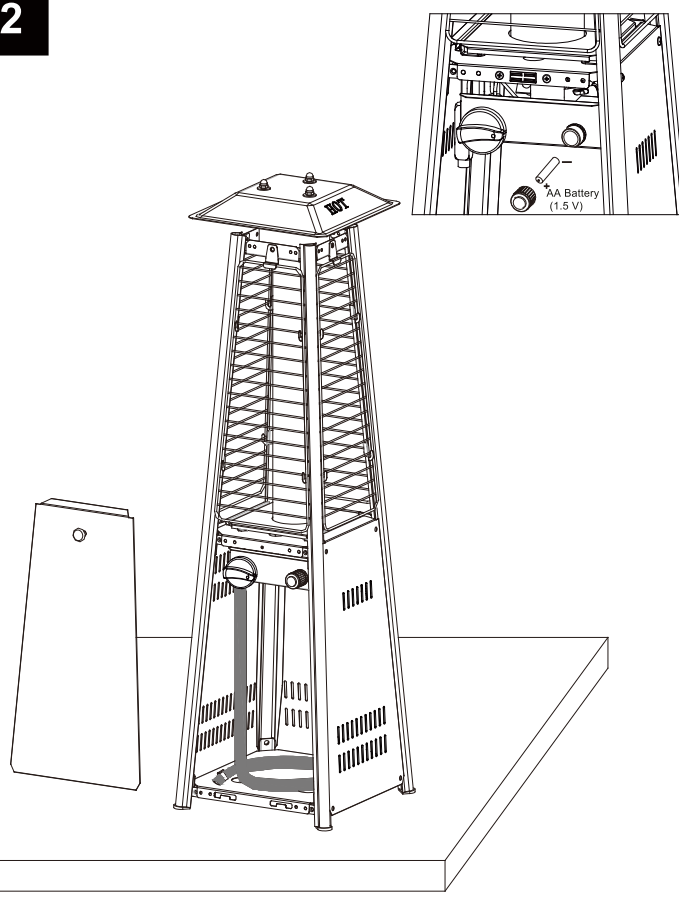
User needs to complete a couple of assembly procedures to make the appliance operational.

Ensure all transit protection is removed.

2-1. Unscrew the switch button, load small battery, tighten the switch button.

2-2. Keep the front panel open.

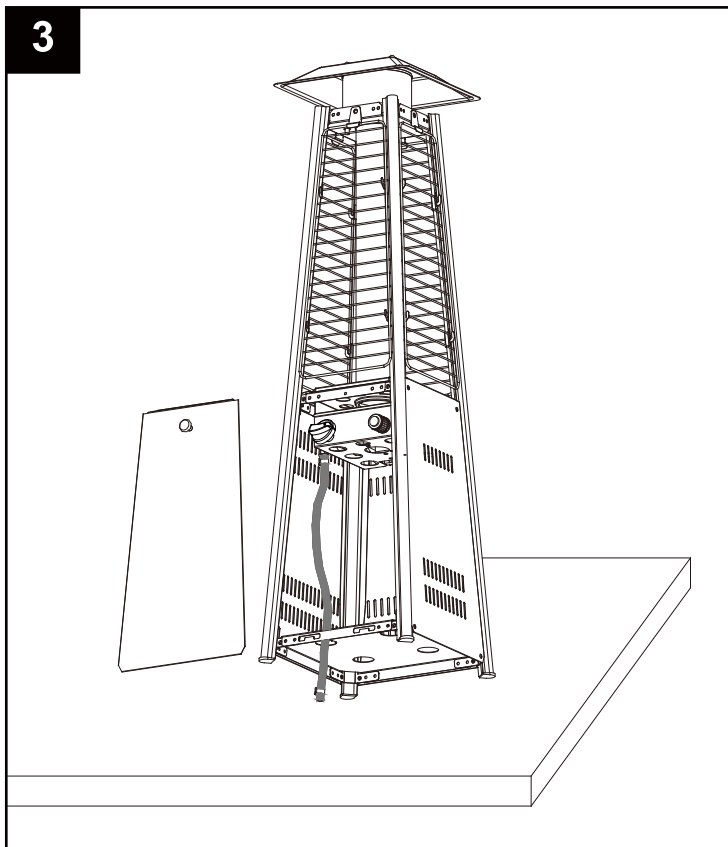
2



STEP 3

Put the hose through the one of holes in bottom plate.

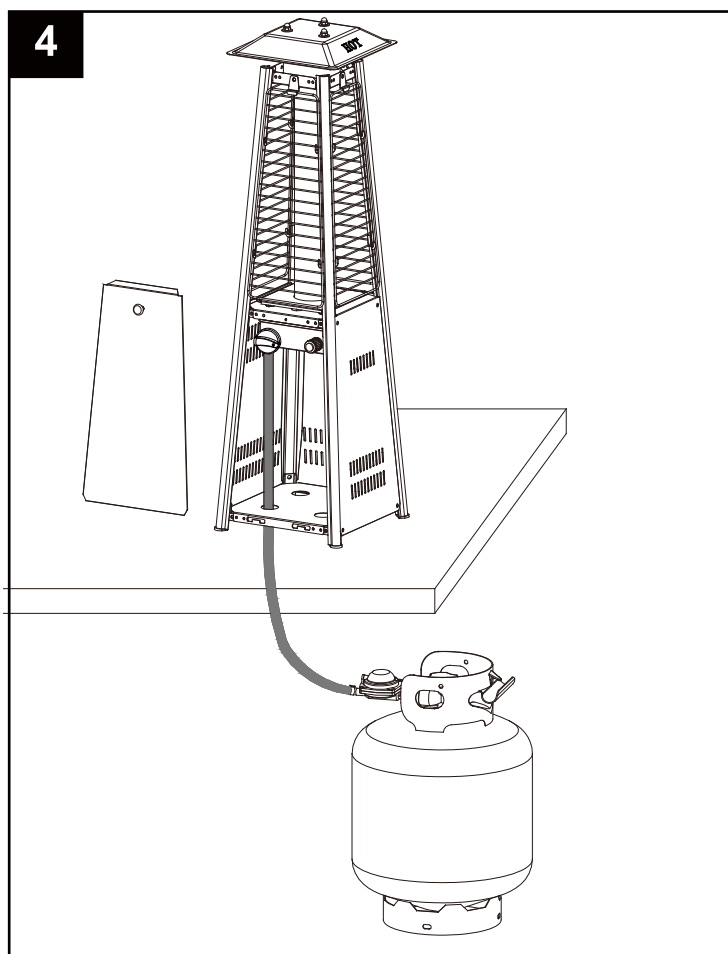
3



STEP 4

Connect the regulator to the gas tank and tighten it with adjustable wrench.

4



PROBLEMS CHECK LIST

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Pilot will not light	Gas valve may be OFF	Turn the gas valve ON
	Tank fuel empty	Refill LPG tank
	Opening blocked	Clean or replace opening
	Air in supply system	Purge air from lines
	Loose connections	Check all fittings
Pilot will not stay on	Debris around pilot	Clean dirty area
	Loose connections	Tighten connections
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Gas leak in line	Check connections
	Lack of fuel pressure	Tank near empty. Refill LPG tank.
Burner will not light	Pressure is low	Tank near empty. Refill LPG tank.
	Opening blocked	Remove and clean
	Control not ON	Turn valve to ON
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Pilot light assembly bent	Place pilot properly
	Not in correct location	Position properly and retry

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz :

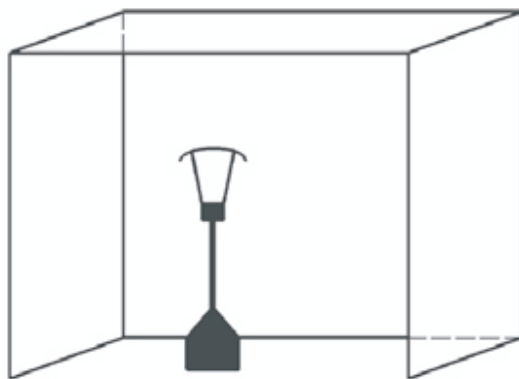
1. Coupez le gaz de l'appareil.
2. Éteignez toute flamme nue.
3. Si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou votre service d'incendie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
2. une bouteille de GPL non raccordée ne doit pas être stockée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT

- 1) A utiliser à l'extérieur ou dans des zones amplement ventilées.
- 2) Une zone amplement ventilée doit avoir un minimum de 25 % de la surface ouverte.
- 3) La surface est la somme des surfaces des murs.



AVERTISSEMENT : Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet équipement.

avertissement

Lisez les instructions avant l'installation et l'utilisation.

- Cet appareil doit être installé et la bouteille de gaz stockée conformément aux réglementations en vigueur ;
 - Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne ;
 - Fermer le robinet de la bouteille de gaz ou le détendeur avant de déplacer l'appareil ;
 - La tuyauterie ou le tuyau flexible doit être remplacé dans les intervalles prescrits ;
 - Utiliser uniquement le type de gaz et le type de bouteille spécifiés par le fabricant ;
 - En cas de vent violent, il faut faire particulièrement attention à ne pas faire basculer l'appareil ; Tenir l'appareil à au moins 1m de la bouteille de gaz.
 - L'injecteur de cet appareil n'est pas amovible et l'injecteur n'est assemblé que par le fabricant. Il est interdit de convertir cet appareil d'une pression de gaz à une autre pression.
 - Ne pas raccorder la bouteille de gaz directement à l'appareil sans régulateur.
- N'utilisez que le type de gaz et le type de bouteille spécifiés dans les instructions.

Un détendeur (conforme à la norme EN16129:2013 et à la réglementation nationale) de la pression correcte correspondant à la catégorie de l'appareil. Utilisez un détendeur de 30mbar pour le butane/propane dans la catégorie I 3B/P(30).

Utilisez un détendeur de 30mbar pour le butane dans la catégorie I 3+(28-30/37).

Utiliser un détendeur de 37 mbar pour le propane dans la catégorie I 3+(28-30/37).

Utiliser un détendeur de 50mbar pour le butane/propane dans la catégorie I 3B/P(50).

Il est recommandé d'utiliser un tuyau flexible approuvé par la norme EN16436 : 2014.

ATTENTION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

N'utilisez pas le chauffage de terrasse à l'intérieur, sous peine de provoquer des blessures ou des dégâts matériels.

Ce chauffage d'extérieur n'est pas destiné à être installé sur des véhicules de loisirs et/ou des bateaux.

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

Une installation, un réglage ou une modification incorrects peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

Ne jamais remplacer ou substituer le détendeur par un détendeur autre que celui préconisé par l'usine.

Ne pas stocker ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans l'appareil de chauffage.

L'ensemble du système de gaz, le tuyau, le détendeur, la veilleuse ou le brûleur doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, afin de vérifier qu'ils ne présentent pas de fuites ou de dommages.

Tous les tests d'étanchéité doivent être effectués à l'aide d'une solution savonneuse. N'utilisez jamais de flamme nue pour vérifier l'étanchéité.

N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir vérifié l'étanchéité de tous les raccords.

Fermez immédiatement le robinet de gaz si vous détectez une odeur de gaz.

Fermez le robinet de la bouteille. Si la fuite se situe au niveau de la connexion tuyau/régulateur : resserrez la connexion et effectuez un autre test d'étanchéité. Si des bulles continuent d'apparaître, renvoyez le tuyau au lieu d'achat. Si la fuite se situe au niveau de la connexion régulateur/valve de la bouteille : déconnectez, reconnectez et effectuez un autre test d'étanchéité. Si vous continuez à voir des bulles après plusieurs tentatives, le robinet de la bouteille est défectueux et doit être renvoyé au lieu d'achat de la bouteille.

Ne pas transporter l'appareil pendant qu'il fonctionne.

Ne pas déplacer le poêle après l'avoir éteint jusqu'à ce que la température ait baissé.

Ne pas peindre l'écran radiant, le panneau de commande ou le réflecteur supérieur de l'auvent.

Le compartiment de commande, le brûleur et les passages d'air de circulation du poêle doivent être maintenus propres.

Des nettoyages fréquents peuvent être nécessaires.

Le réservoir de GPL doit être fermé lorsque le poêle n'est pas utilisé.

Vérifiez immédiatement l'appareil si l'une des situations suivantes se produit :

- L'appareil n'atteint pas la température.
- Le brûleur émet un bruit sec pendant l'utilisation (un léger bruit est normal lorsque le brûleur est éteint).
- Odeur de gaz associée à un jaunissement extrême des flammes du brûleur.

L'ensemble détendeur/tuyau de GPL doit être placé hors des passages où des personnes pourraient trébucher dessus ou dans un endroit où le tuyau ne risque pas d'être endommagé accidentellement.

Toute protection ou tout autre dispositif de protection retiré pour l'entretien du chauffe-eau doit être remis en place avant d'utiliser le chauffe-eau.

Les adultes et les enfants doivent rester à l'écart des surfaces à haute température pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.

Les enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.

Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être suspendus à l'appareil ou placés sur ou à proximité de celui-ci.

Remplacer la bouteille de gaz dans un endroit amplement ventilé, loin de toute source d'inflammation (bougie, cigarettes, autres appareils produisant des flammes, ...);

Vérifier que le joint du détendeur est correctement monté et qu'il est en mesure de remplir sa fonction, comme le montre la photo de droite;

Ne pas obstruer les orifices de ventilation du boîtier de la bouteille;

Fermer l'alimentation en gaz au niveau du robinet de la bouteille de gaz ou du détendeur après utilisation;

En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit pas être utilisé ou, s'il est en feu, l'alimentation en gaz doit être coupée et l'appareil doit être examiné et rectifié avant d'être réutilisé;

Vérifier le tuyau au moins une fois par mois, à chaque changement de bouteille ou avant une longue période d'inutilisation.

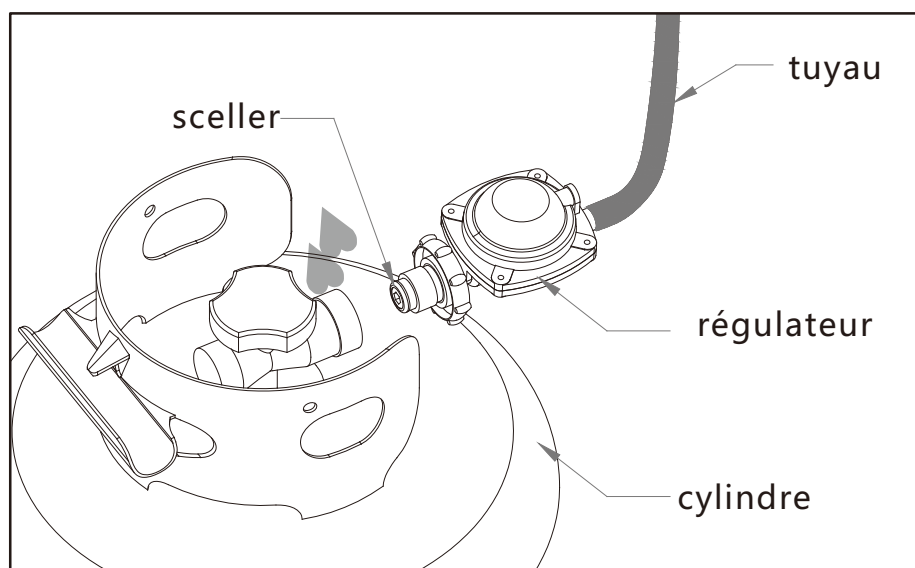
S'il présente des signes de craquelure, de fissure ou d'autres détériorations, il doit être remplacé par un tuyau neuf de même longueur et de qualité équivalente;

L'utilisation de cet appareil dans des lieux fermés peut être dangereuse et est INTERDITE;

Lisez les instructions avant d'utiliser cet appareil. L'appareil doit être installé conformément aux instructions et aux réglementations locales.

Pour le raccordement du tuyau et du détendeur, et pour le raccordement du détendeur et du tuyau, veuillez vous référer à la photo ci-dessus.

Ce produit contient des piles de petite taille. L'ingestion de petites piles peut entraîner un risque de choc. Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion ou d'inhalation de piles. Tenir les enfants à l'écart des petites piles.



Connexion tuyau/régulateur et connexion régulateur/cylindre

SUPPORT ET EMBLACEMENT DU CHAUFFAGE

La table de jardin chauffante est conçue pour être utilisée à l'extérieur uniquement. Veillez toujours à ce que l'air frais soit suffisamment ventilé.

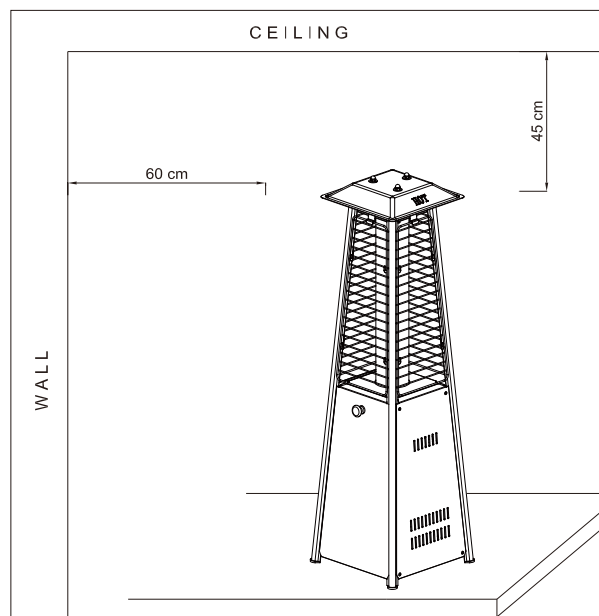
Maintenez toujours un espace suffisant par rapport aux matériaux combustibles non protégés, c'est-à-dire 45 cm sur le dessus et 60 cm sur les côtés au minimum.

La chaufferette de table de jardin doit être fixée sur une table stable et solide faite de matériaux ininflammables tels que le bois, la pierre, le verre, le métal, etc.

La hauteur de la table doit être de 85 cm au minimum.

Ne jamais faire fonctionner le chauffage dans une atmosphère explosive, par exemple dans des endroits où sont stockés de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables.

La distance entre la bouteille de gaz et la table de jardin chauffante doit être d'au moins 1 mètre.



EXIGENCES EN MATIÈRE DE GAZ

N'utilisez que du propane, du butane ou leurs mélanges.

Le détendeur et le tuyau utilisés doivent être conformes aux normes locales.

L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à la norme relative au stockage et à la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés.

Une citerne bosselée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse et doit être vérifiée par votre fournisseur de citernes. N'utilisez jamais une bouteille de propane dont le raccord de soupape est endommagé.

Le réservoir doit être conçu de manière à permettre le soutirage de la vapeur de la bouteille de service.

Ne jamais raccorder un réservoir non régulé à l'appareil de chauffage.

TEST D'ÉTANCHÉITÉ

Les raccords de gaz du chauffe-eau sont testés en usine avant l'expédition. Un contrôle complet de l'étanchéité au gaz doit être effectué sur le site d'installation en raison d'une éventuelle mauvaise manipulation lors de l'expédition ou d'une pression excessive appliquée au chauffe-eau.

Préparez une solution savonneuse composée d'une part de détergent liquide et d'une part d'eau. La solution savonneuse peut être appliquée à l'aide d'un flacon pulvérisateur, d'une brosse ou d'un chiffon. Des bulles de savon apparaîtront en cas de fuite.

Le chauffe-eau doit être vérifié avec une bouteille pleine.

Assurez-vous que la soupape de sécurité est en position d'arrêt.

Ouvrez l'alimentation en gaz.

En cas de fuite, coupez l'alimentation en gaz. Resserrez les raccords qui fuient, puis ouvrez l'alimentation en gaz et vérifiez à nouveau.

Ne vérifiez jamais les fuites en fumant.

FONCTIONNEMENT ET STOCKAGE POUR ALLUMER LE CHAUFFE-EAU

1. Ouvrez complètement le robinet de la bouteille de gaz.
2. Appuyez sur le bouton de commande variable et tournez-le en position PILOT (90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
3. Appuyez sur le bouton de commande variable et maintenez-le enfoncé pendant 60 secondes. Tout en maintenant le bouton de commande variable enfoncé, appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage jusqu'à ce que la flamme pilote s'allume, puis relâchez le bouton de commande variable une fois la flamme pilote allumée.

Remarque : si un nouveau réservoir vient d'être raccordé, il faut attendre au moins une minute pour que l'air contenu dans la canalisation de gaz se purge par le trou de la veilleuse.

Lors de l'allumage de la flamme pilote, veillez à ce que le bouton de commande variable soit continuellement enfoncé tout en appuyant sur le bouton d'allumage. Le bouton de commande variable peut être relâché après l'allumage de la flamme pilote.

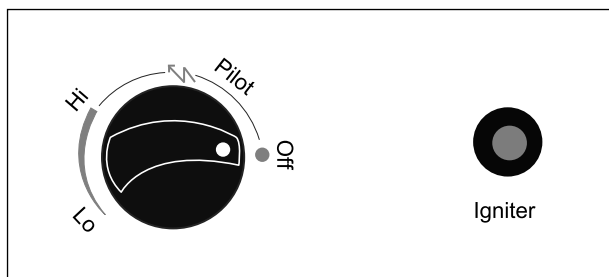
Si la flamme pilote ne s'allume pas ou s'éteint, répétez l'étape 3.

4. Après l'allumage de la flamme pilote, tournez le bouton de commande variable sur la position maximale et laissez-le sur cette position pendant 5 minutes ou plus avant de tourner le bouton sur la position de température souhaitée.

Attention : vérifiez qu'il n'y a pas de bris sur la vitre avant d'utiliser l'appareil.

POUR ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. Tournez le bouton de contrôle variable en position PILOT.
2. Appuyez sur le bouton de commande variable et tournez-le en position OFF.



Off : le chauffage s'arrête de fonctionner
Hi : position de la température maximale
Lo : position de la température minimale

Bouton de commande variable

Allumeur

3. Fermez complètement le robinet de la bouteille de gaz.

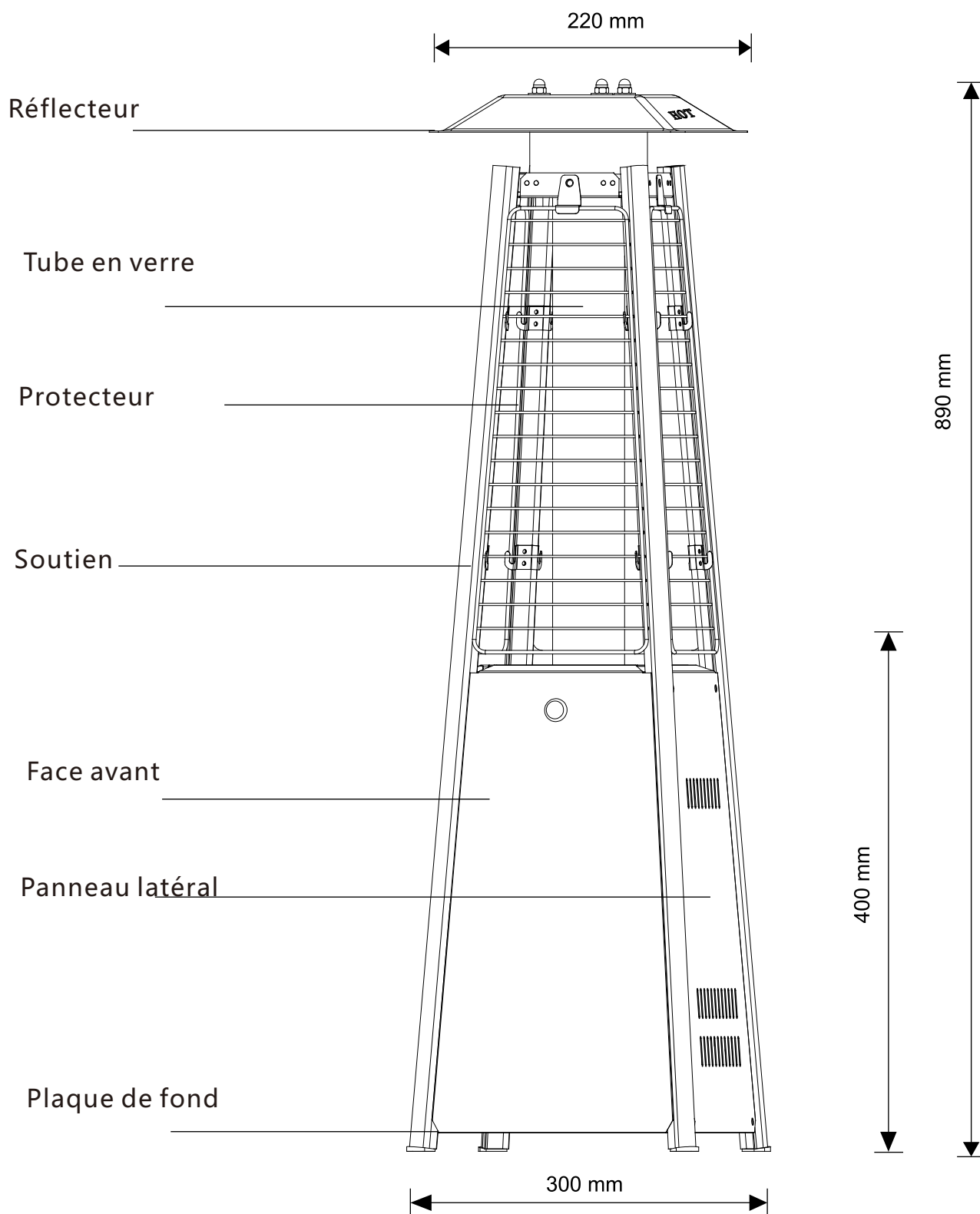
Stockage

1. Fermez toujours le robinet de la bouteille de gaz après utilisation ou en cas de perturbation.
2. Retirez le détendeur et le tuyau.
3. Vérifiez l'étanchéité du robinet de gaz et l'absence de dommages. Si vous soupçonnez un dommage, faites-le remplacer par votre revendeur de gaz.
4. Ne jamais stocker une bouteille de gaz liquide dans un sous-sol ou dans un endroit dépourvu d'une ventilation adéquate.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez les surfaces revêtues de poudre avec un chiffon doux et humide. Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits combustibles ou corrosifs.
- Enlever les débris du brûleur pour le garder propre et sûr.
- Couvrir le brûleur avec la housse de protection optionnelle lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

PIÈCES ET SPÉCIFICATIONS



A. Construction et caractéristiques

Chauffage de terrasse/jardin transportable avec boîtier de réservoir

Boîtier en acier avec revêtement par poudre (PBF-B) ou en acier inoxydable (PBF-A).

Raccords du tuyau de gaz avec collier métallique (bouchons à vis pour l'Allemagne).

Emission de chaleur par le réflecteur

B. Spécifications

Utiliser uniquement du propane, du butane ou leurs mélanges.

Puissance maximale : 3000 watts

Puissance minimale : 2000 watts

Consommation :

CATÉGORIE D'APPAREILS :	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges
PRESSION DU GAZ :	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSION DE SORTIE DU RÉGULATEUR :	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Utiliser le régulateur approprié en fonction de la pression de sortie du régulateur, comme indiqué dans le tableau ci-dessus.

C. Tableau des injecteurs

CATÉGORIE D'APPAREILS :	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges
PRESSION DU GAZ :	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
APPORT DE CHALEUR TOTAL (Hs) : (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
TAILLE DE L'INJECTEUR :	0,85 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote			0,75 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote	0,85 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote
Le marquage, par exemple, 0.85 sur l'injecteur, indique que la taille de l'injecteur est de 0.85mm					

Le tuyau et le détendeur doivent être conformes aux normes locales.

La pression de sortie du détendeur doit être conforme à la catégorie d'appareil correspondante dans la section B. Spécifications.

L'appareil nécessite un tuyau homologué d'une longueur de 2 m.

PIÈCES D'ASSEMBLAGE

Outils nécessaires :

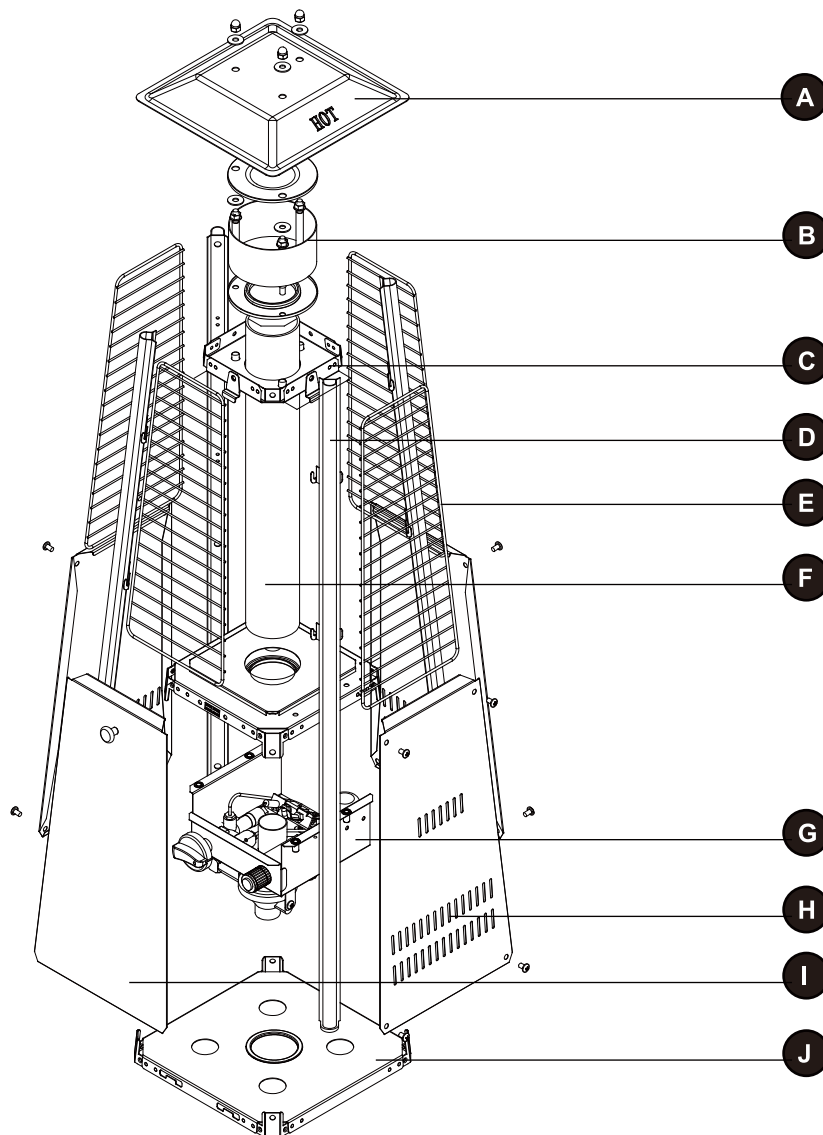
Clé à ouverture réglable (2) 20 cm de long

Pince à becs crochus de 23 cm de long

Tournevis Philips à lame moyenne

Ruban de téflon pour les joints

Vaporisateur de solution savonneuse pour le test d'étanchéité

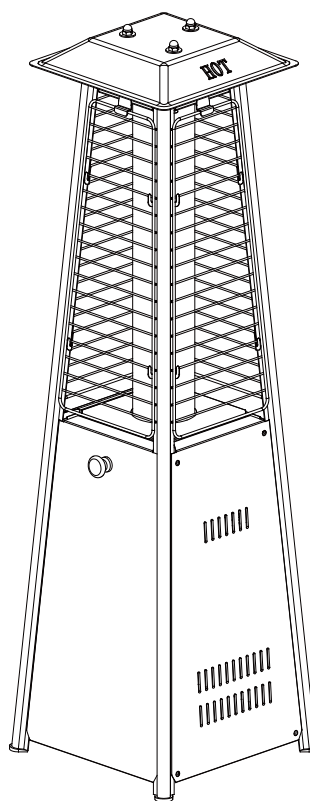


PARTIE	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Réflecteur	1
B	Maille	1
C	Amortisseur	1
D	Soutien	4
E	Protecteur	4
F	Tube en verre	1
G	Plaque latérale	1
H	Panneau latéral	3
I	Face avant	1
J	Plaque de fond	1

PROCÉDURES D'ASSEMBLAGE ÉTAPE 1

L'appareil de chauffage est préassemblé en usine.
L'utilisateur doit suivre quelques procédures d'assemblage pour rendre l'appareil opérationnel.
S'assurer que toutes les protections de transport ont été enlevées.

1

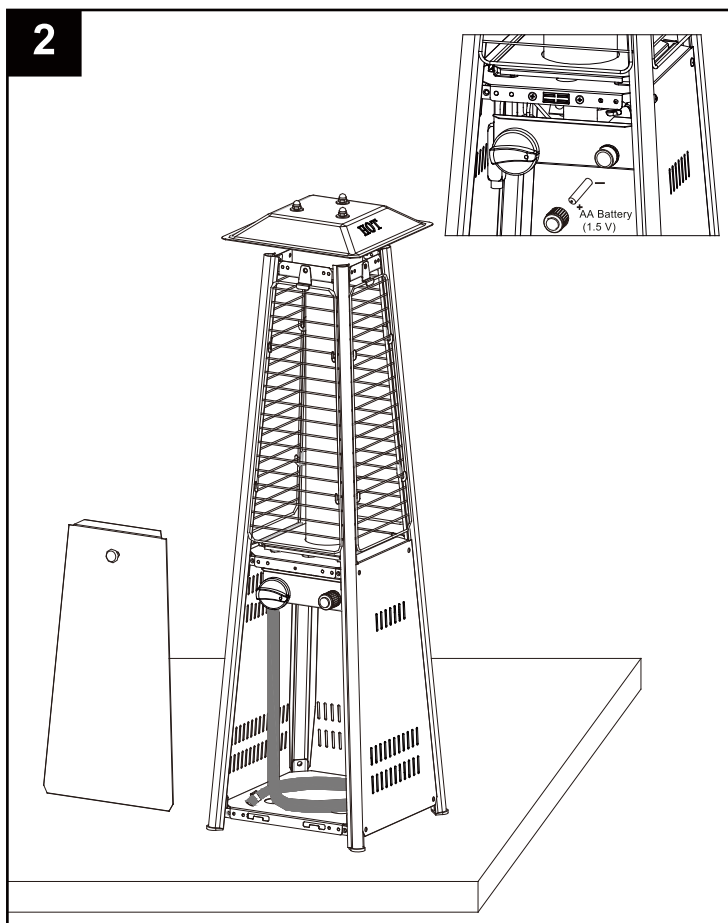


ÉTAPE 2

L'appareil de chauffage est préassemblé en usine.
L'utilisateur doit effectuer quelques procédures d'assemblage pour rendre l'appareil opérationnel.
S'assurer que toutes les protections de transport ont été enlevées.

- 2-1. Dévissez le bouton de l'interrupteur, chargez la petite pile, serrez le bouton de l'interrupteur.
- 2-2. Laisser le panneau avant ouvert.

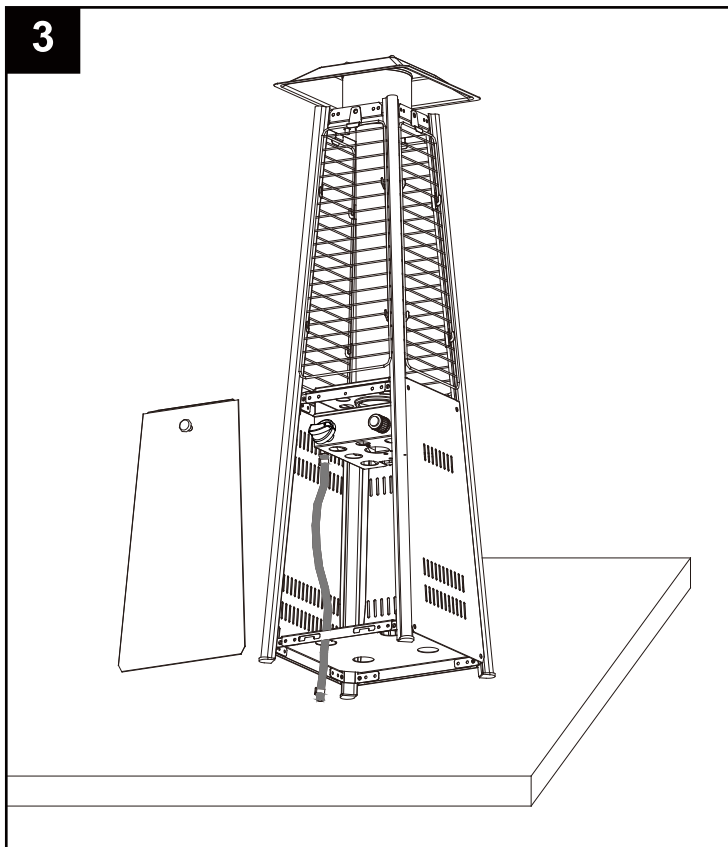
2



ÉTAPE 3

Introduire le tuyau dans l'un des trous de la plaque inférieure.

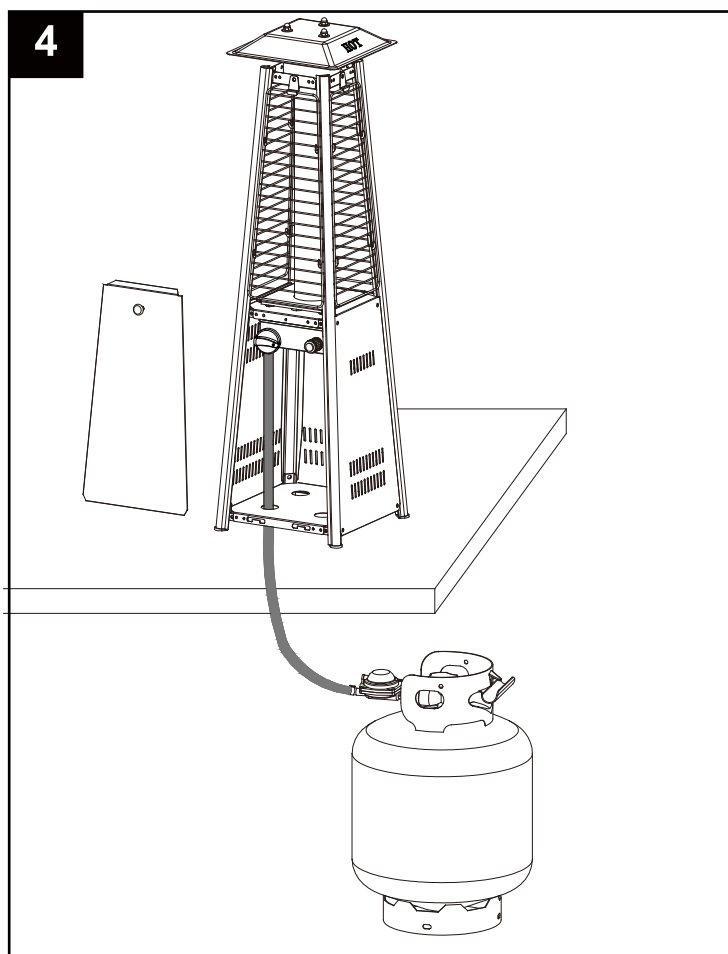
3



ÉTAPE 4

Connectez le régulateur au réservoir de gaz et serrez-le à l'aide d'une clé à molette.

4



LISTE DE CONTRÔLE DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La veilleuse ne s'allume pas	Le robinet de gaz est peut-être fermé	Ouvrir le robinet de gaz
	Réservoir vide	Remplir le réservoir de GPL
	Ouverture bloquée	Nettoyer ou remplacer l'ouverture
	Air dans le système d'alimentation	Purger l'air des conduites
	Connexions desserrées	Vérifier tous les raccords
Le pilote ne reste pas allumé	Débris autour du pilote	Nettoyer la zone sale
	Connexions desserrées	Serrer les connexions
	Thermocouple défectueux	Remplacer le thermocouple
	Fuite de gaz dans la canalisation	Vérifier les connexions
	Manque de pression de carburant	Le réservoir est presque vide. Remplir le réservoir de GPL.
Le brûleur ne s'allume pas	La pression est faible	Le réservoir est presque vide. Remplir le réservoir de GPL.
	Ouverture bloquée	Retirer et nettoyer
	Le contrôle n'est pas activé	Mettre la vanne en position ON
	Thermocouple défectueux	Remplacer le thermocouple
	Assemblage de la lampe témoin plié	Placer correctement le pilote
	Pas au bon endroit	Positionner correctement et réessayer

PARA SU SEGURIDAD

Si huele a gas

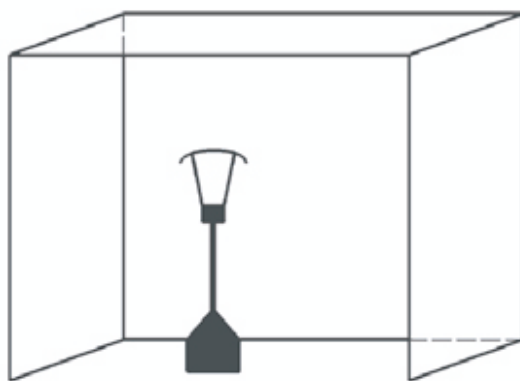
1. Cierre el paso de gas al aparato.
2. Apague cualquier llama abierta.
3. Si el olor persiste, llame inmediatamente a su proveedor de gas o a los bomberos.

PARA SU SEGURIDAD

1. No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.
2. No almacene un cilindro de gas licuado que no esté conectado para su uso cerca de este o cualquier otro aparato.

ADVERTENCIA

- 1) Para uso al aire libre o en áreas ampliamente ventiladas.
- 2) Un área ampliamente ventilada debe tener un mínimo del 25 % de la superficie abierta.
- 3) La superficie es la suma de la superficie de las paredes.



ADVERTENCIA: Una instalación, ajuste, modificación, servicio o mantenimiento incorrectos pueden causar lesiones o daños materiales. Lea detenidamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento antes de instalar o reparar este equipo.

advertencia

Lea las instrucciones antes de la instalación y el uso.

- Este aparato debe instalarse y la bombona de gas debe almacenarse de acuerdo con la normativa vigente;
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento;
- Cierre la válvula de la bombona de gas o del regulador antes de mover el aparato;
- Los tubos o mangueras flexibles deben cambiarse en los intervalos prescritos;
- Utilice únicamente el tipo de gas y el tipo de bombona especificados por el fabricante;
- En caso de viento violento, se debe prestar especial atención a que el aparato no se incline. Mantenga el aparato a una distancia mínima de 1 m de la bombona de gas.
- El inyector de este aparato no es desmontable y el inyector sólo se monta por fabricación. Este aparato no se puede convertir de una presión de gas a otra.
- No conecte la bombona de gas directamente al aparato sin regulador. Utilice únicamente el tipo de gas y el tipo de bombona especificados en las instrucciones.

Un regulador (que cumpla la norma EN16129:2013 y la normativa nacional) de la presión correcta correspondiente a la categoría del aparato.
Utilice un regulador de 30 mbar para butano/propano de la categoría I 3B/P(30).
Utilice un regulador de 30 mbar para butano de la categoría I 3+(28-30/37).
Utilice un regulador de 37 mbar para propano en la categoría I 3+(28-30/37).
Utilice un regulador de 50 mbares para butano/propano de la categoría I 3B/P(50).
Se recomienda utilizar mangueras flexibles aprobadas por EN16436: 2014.

PRECAUCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

No utilice el calefactor de exterior para interiores, ya que puede causar lesiones personales o daños materiales.

Este calefactor de exterior no está diseñado para ser instalado en vehículos de recreo y/o embarcaciones.

La instalación y reparación debe ser realizada por un técnico cualificado.

Una instalación, ajuste o modificación inadecuados pueden causar lesiones personales o daños materiales.

No intente alterar la unidad de ninguna manera.

No sustituya nunca el regulador por otro que no sea el recomendado de fábrica.

No almacene ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en la unidad calefactora.

Todo el sistema de gas, manguera, regulador, piloto o quemador debe ser inspeccionado por fugas o daños antes de su uso, y al menos una vez al año por una persona de servicio cualificada.

Todas las pruebas de fugas deben realizarse con una solución jabonosa. No utilice nunca una llama abierta para comprobar fugas.

No utilice la estufa hasta que se hayan comprobado todas las conexiones.

Cierre inmediatamente la válvula de gas si detecta olor a gas. Cierre la válvula del cilindro. Si la fuga está en la conexión manguera/regulador: apriete la conexión y realice otra prueba de fugas. Si siguen apareciendo burbujas, devuélvala al lugar donde la compró. Si la fuga está en la conexión Regulador/Válvula del cilindro: desconecte, vuelva a conectar y realice otra comprobación de fugas. Si continúan apareciendo burbujas después de varios intentos, la válvula del cilindro está defectuosa y debe devolverse al lugar de compra del cilindro.

No transporte el calefactor mientras esté en funcionamiento.

No mueva la estufa después de apagarla hasta que la temperatura se haya enfriado.

No pinte la pantalla radiante, el panel de control ni el reflector superior de la campana.

El compartimento de control, el quemador y los conductos de aire de circulación de la estufa deben mantenerse limpios.

Puede ser necesaria una limpieza frecuente.

El depósito de gas debe cerrarse cuando no se utilice la estufa.

Revise el calentador inmediatamente si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones:

- El calentador no alcanza la temperatura.

- El quemador hace ruido de estallido durante el uso (un ligero ruido es normal cuando el quemador está apagado).

- Olor a gas junto con una inclinación amarilla extrema de las llamas del quemador.

El conjunto regulador/manguera de gas debe estar ubicado fuera de vías donde las personas puedan tropezar con él o en un área donde la manguera no esté sujeta a daños accidentales.

Cualquier protector u otro dispositivo de protección retirado para dar servicio al calentador debe ser reemplazado antes de operar el calentador.

Los adultos y los niños deben mantenerse alejados de la superficie de alta temperatura para evitar quemaduras o la ignición de la ropa.

Los niños deben ser supervisados cuidadosamente cuando estén en el área del calentador.

La ropa u otros materiales inflamables no deben colgarse del calefactor ni colocarse encima o cerca del mismo.

Cambiar la bombona de gas en un lugar bien ventilado, lejos de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que produzcan llama, ...);

Comprobar que la junta del regulador está correctamente colocada y cumple su función, como se muestra en la foto de la derecha;

No obstruir los orificios de ventilación de la caja de la bombona;

Cerrar el suministro de gas en la válvula de la bombona o del regulador después de su uso;

En caso de fuga de gas, no se debe utilizar el aparato o, si se enciende, se debe cerrar el suministro de gas e investigar y rectificar el aparato antes de volver a utilizarlo;

Comprobar la manguera al menos una vez al mes, cada vez que se cambie el cilindro, o cada vez antes de un largo tiempo sin uso.

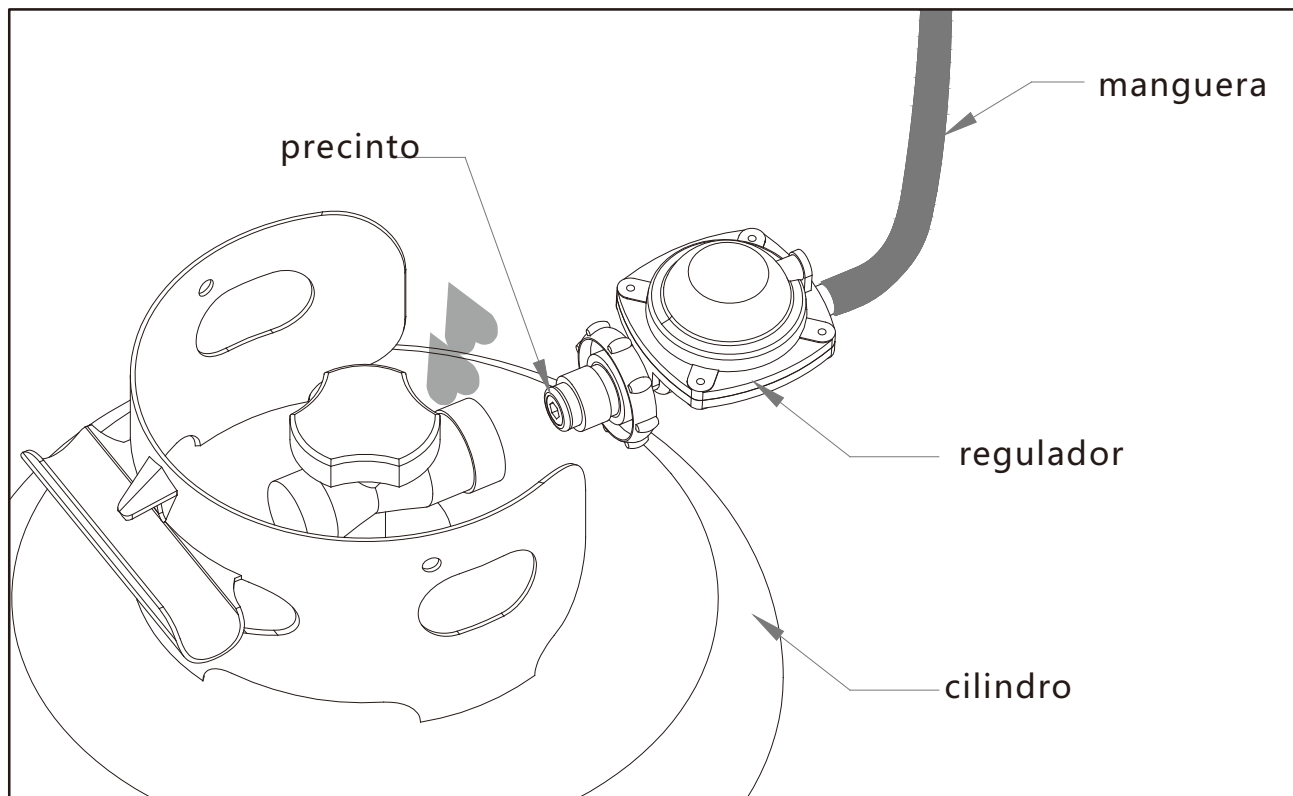
Si muestra signos de agrietamiento, división u otro deterioro, deberá cambiarse por una manguera nueva de la misma longitud y de calidad equivalente;

El uso de este aparato en lugares cerrados puede ser peligroso y está PROHIBIDO;

Lea las instrucciones antes de utilizar este aparato. El aparato debe instalarse de acuerdo con las instrucciones y la normativa local.

Para la conexión de la manguera y el regulador, y la conexión del regulador y la manguera, consulte la foto que se muestra arriba.

Este producto contiene pilas pequeñas. La ingestión de pilas pequeñas puede causar PELIGRO DE CHOQUE. Busque atención médica inmediata si se tragan o inhalan las pilas. Mantenga a los niños alejados de las pilas pequeñas.



Conexión manguera/regulador y conexión regulador/cilindro

SOPORTE Y UBICACIÓN DEL CALEFACTOR

El calefactor de mesa para jardín es para uso exclusivo en exteriores.

Asegúrese siempre de que haya una ventilación adecuada de aire fresco.

Mantenga siempre una distancia adecuada a los materiales combustibles no protegidos, es decir, 45 cm en la parte superior y 60 cm en los laterales como mínimo.

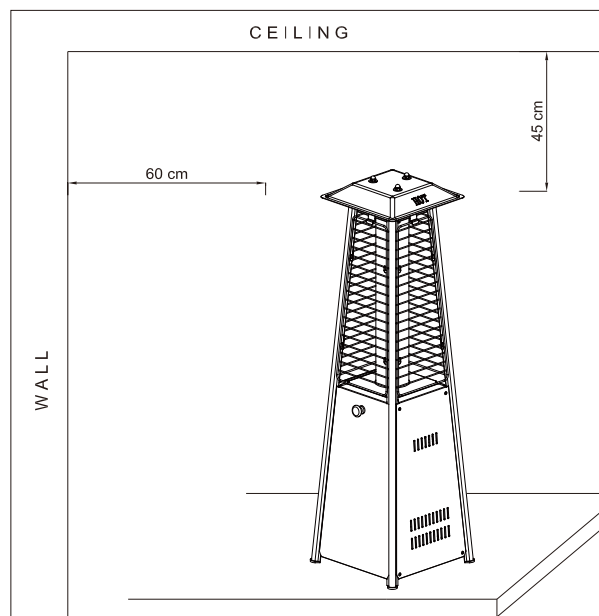
El calefactor de mesa para jardín debe fijarse sobre una mesa estable y resistente hecha de

materiales no inflamables como madera/piedra/vidrio/metal/etc.

La altura de la mesa debe ser de 85 cm como mínimo.

No utilice nunca la estufa en una atmósfera explosiva, como en zonas donde se almacene gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.

La distancia entre la bombona de gas y la mesa de jardín debe ser de 1 m como mínimo.



REQUISITOS DEL GAS

Utilice únicamente gas propano, butano o sus mezclas.

El regulador de presión y el conjunto de mangueras a utilizar deben ajustarse a los códigos locales estándar.

La instalación debe ajustarse a los códigos locales o, en ausencia de códigos locales, a la norma para el almacenamiento y manipulación de gases licuados del petróleo.

Un tanque abollado, oxidado o dañado puede ser peligroso y debe ser revisado por su proveedor de tanques. No utilice nunca un depósito de propano con una conexión de válvula dañada.

El tanque debe estar preparado para permitir la extracción de vapor del cilindro en funcionamiento.

No conecte nunca un depósito no regulado al calentador.

PRUEBA DE ESTANQUEIDAD

Las conexiones de gas del calefactor se someten a una prueba de estanqueidad en fábrica antes de su envío. Se debe realizar una comprobación completa de la estanqueidad del gas en el lugar de instalación debido a una posible manipulación incorrecta durante el envío o a la aplicación de una presión excesiva al calefactor.

Prepare una solución jabonosa de una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución jabonosa puede aplicarse con un pulverizador, un cepillo o un trapo. En caso de fuga aparecerán burbujas de jabón.

El calentador debe comprobarse con la bombona llena.

Asegúrese de que la válvula de control de seguridad está en la posición OFF.

Abra el suministro de gas.

En caso de fuga, cierre el suministro de gas. Apriete los racores que presenten fugas y, a continuación, abra el suministro de gas y vuelva a realizar la comprobación.

Nunca realice la prueba de fugas mientras fuma.

FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO PARA ENCENDER LA ESTUFA

1. Abra completamente la válvula de la bombona de suministro de gas.
 2. Presione y gire la perilla de control variable a la posición PILOTO (90° en sentido contrario a las agujas del reloj)
 3. Pulse el botón de control variable y manténgalo pulsado durante 60 segundos.
 4. Mientras mantiene pulsado el botón de control variable, pulse el botón de encendido varias veces hasta que se encienda la llama piloto, Suelte el botón de control variable después de que se encienda la llama piloto.
- Nota: Si se acaba de conectar un depósito nuevo, espere al menos un minuto para que el aire de la tubería de gas se purgue a través del orificio piloto.

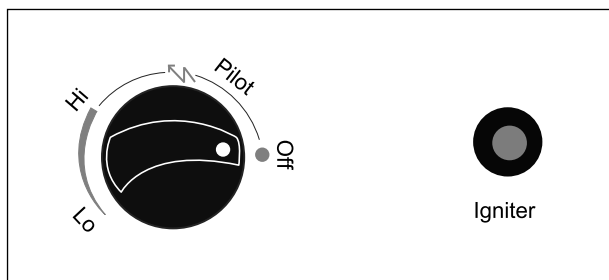
Al encender la llama piloto, asegúrese de que el botón de control variable esté pulsado de forma continua mientras pulsa el botón de encendido. El botón de control variable puede soltarse después de que se encienda la llama piloto. Si la llama piloto no se enciende o se apaga, repita el paso 3.

4. Después de que se encienda la llama piloto, gire el botón de control variable a la posición máxima y déjelo ahí durante 5 minutos o más antes de girar el botón a la posición de temperatura deseada.

Atención: compruebe que no haya ninguna rotura en el cristal antes de ponerlo en funcionamiento.

PARA APAGAR LA ESTUFA

1. Gire el mando de control variable a la posición PILOTO.
2. Pulse y gire el mando de control variable a la posición OFF.



Mando de control
variable

Encendedor

Apagado: el calefactor deja de funcionar
Hi: posición de temperatura máxima
Lo: posición de temperatura mínima

3. Cierre completamente la válvula de la bombona de suministro de gas.

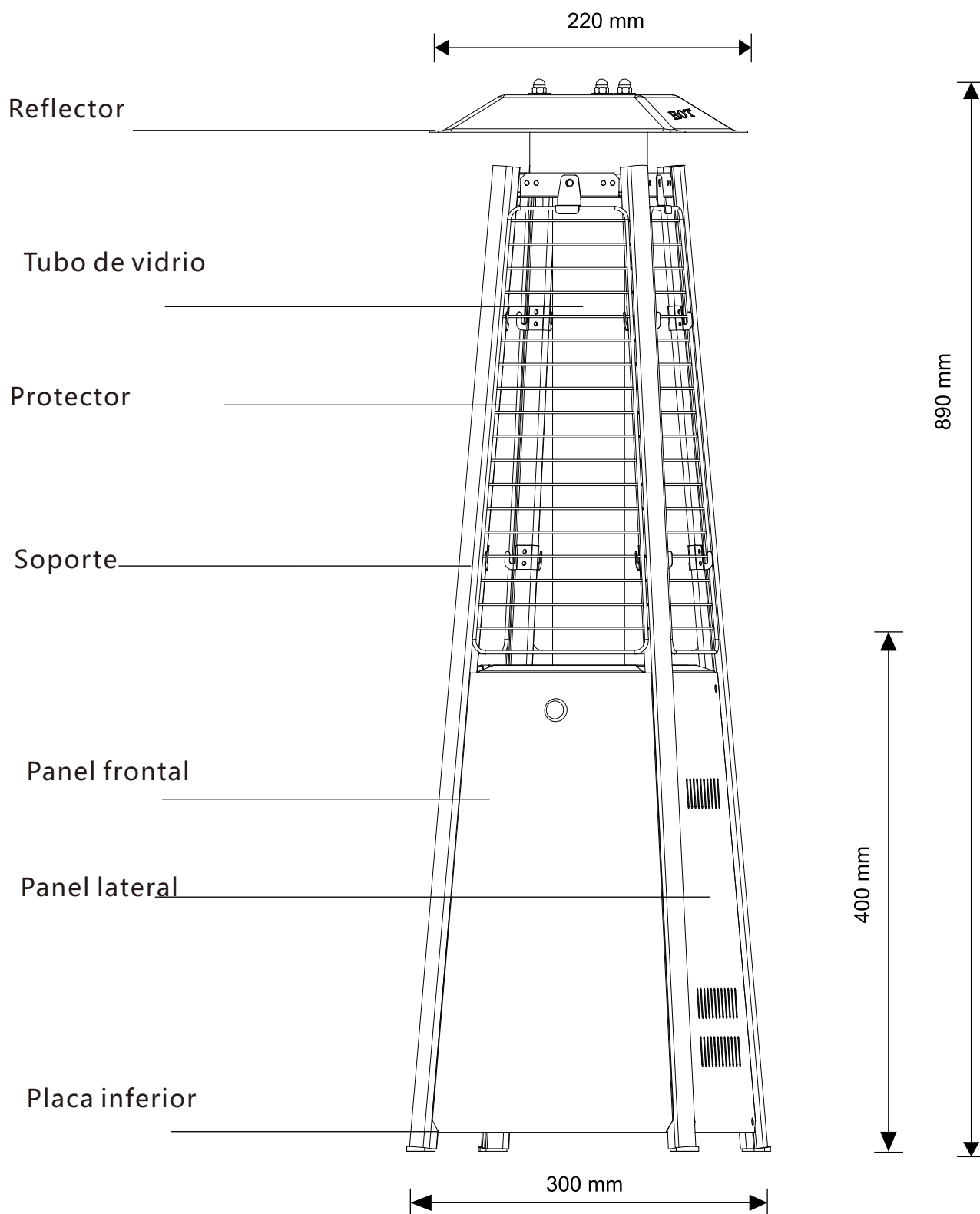
Almacenamiento

1. Cierre siempre la válvula de la bombona de gas después de su uso o en caso de perturbación.
2. Retire el regulador de presión y la manguera.
3. Compruebe la estanqueidad de la válvula de gas y si está dañada. Si sospecha que está dañada, hágala cambiar por su distribuidor de gas.
4. Nunca almacene la bombona de gas licuado en un subsuelo, o en lugares sin ventilación de aire adecuada.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Limpie las superficies recubiertas de polvo con un trapo suave y húmedo. No limpie el calentador con limpiadores que sean combustibles o corrosivos.
- Retire los residuos del quemador para mantenerlo limpio y seguro para su uso.
- Cubra la unidad del quemador con la cubierta protectora opcional cuando la estufa no esté en uso.

PARTES Y ESPECIFICACIONES



A. Construcción y características

Calentador transportable para terraza/jardín con alojamiento para el tanque

Carcasa de acero con recubrimiento en polvo (PBF-B) o de acero inoxidable (PBF-A).

Conexiones de manguera de gas con abrazadera metálica (tapones de rosca para Alemania)

Emisión de calor desde reflector

B. Especificaciones

Usar solo gas propano, butano o sus mezclas.

Potencia máxima: 3000 vatios

Potencia mínima: 2000 vatios

Consumo:

CATEGORÍA DEL ELECTRODOMÉSTICO:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESIÓN DE SALIDA	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Usar el regulador adecuado según la presión de salida del regulador como se muestra en la tabla anterior.

C. Tabla de inyectores

CATEGORÍA DEL ELECTRODOMÉSTICO:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TIPOS DE GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas	Butano, propano o sus mezclas
PRESIÓN DEL GAS:	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
ENTRADA TOTAL DE CALOR (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
TAMAÑO DEL INYECTOR:	0.85 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner			0.75 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	0.85 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner
El marcado, por ejemplo, 0.85 en el inyector, indica que el tamaño del inyector es de 0.85 mm.					

El conjunto de manguera y regulador debe cumplir con los códigos estándar locales. La presión de salida del regulador debe cumplir con la categoría del electrodoméstico correspondiente en B. Especificación.

El electrodoméstico requiere una manguera aprobada de 2m de longitud.

PIEZAS DE MONTAJE

Herramientas necesarias:

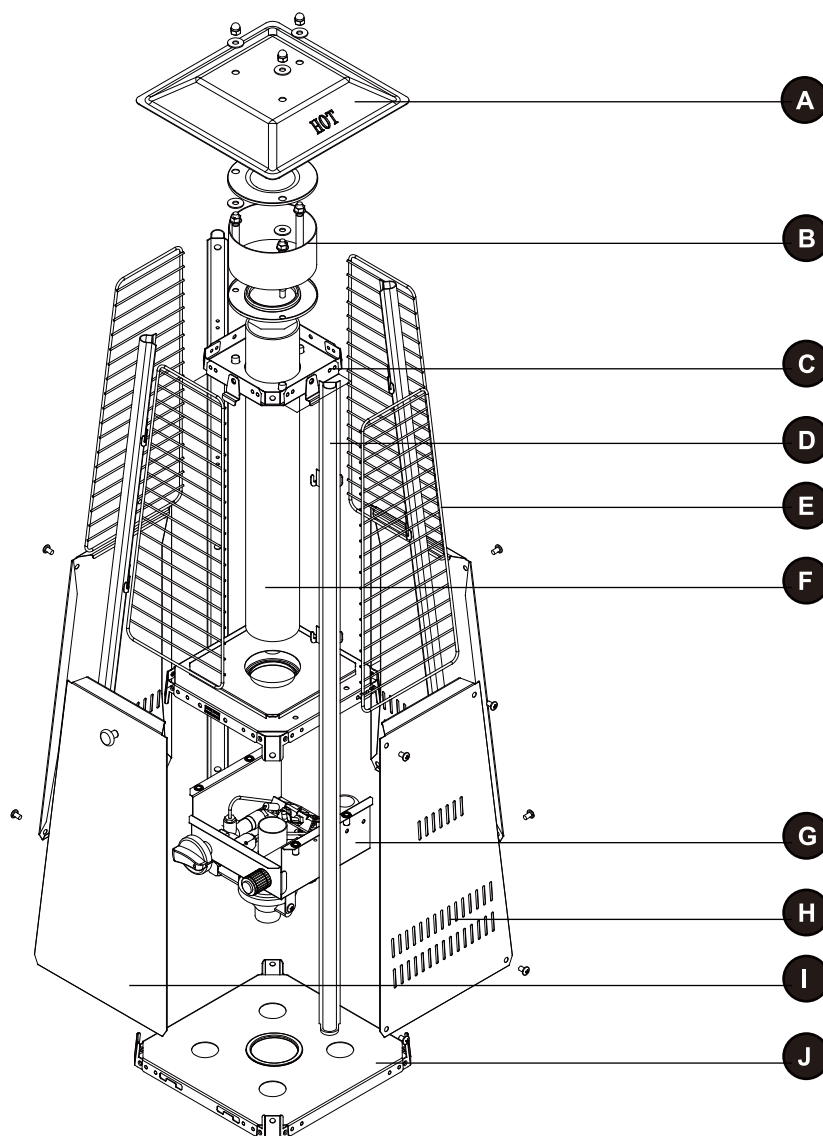
Llave de boca ajustable (2) de 20 cm de largo

Alicates de junta deslizante de 23 cm de largo

Destornillador Philips con hoja mediana

Cinta de teflón para fontanería para juntas

Botella de spray con solución de jabón para prueba de fugas



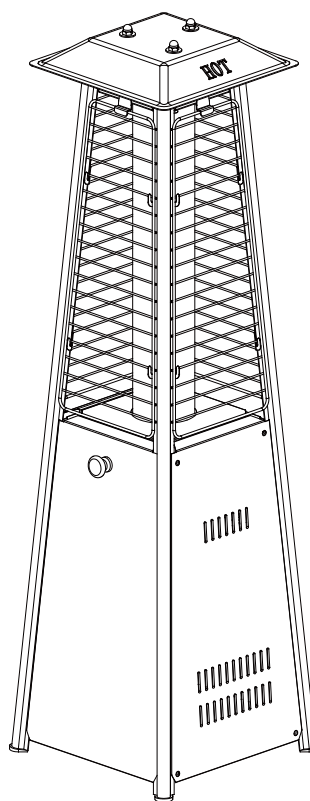
PARTE	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Reflector	1
B	Malla	1
C	Amortiguador	1
D	Soporte	4
E	Guardia Protectora	4
F	Tubo de Vidrio	1
G	Conjunto de Caja de Control	1
H	Panel Lateral	3
I	Panel Frontal	1
J	Placa Inferior	1

PROCEDIMIENTOS DE MONTAJE

PASO 1

El calentador está preensamblado en la fábrica. El usuario necesita completar un par de procedimientos de montaje para hacer que el electrodoméstico sea operativo. Asegúrese de quitar todas las protecciones de tránsito.

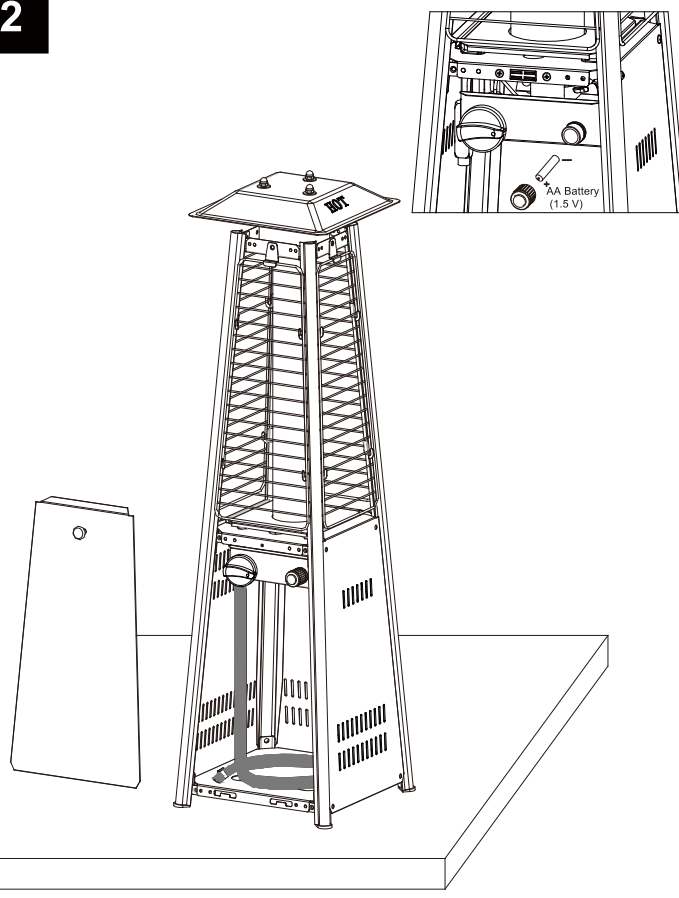
1



PASO 2

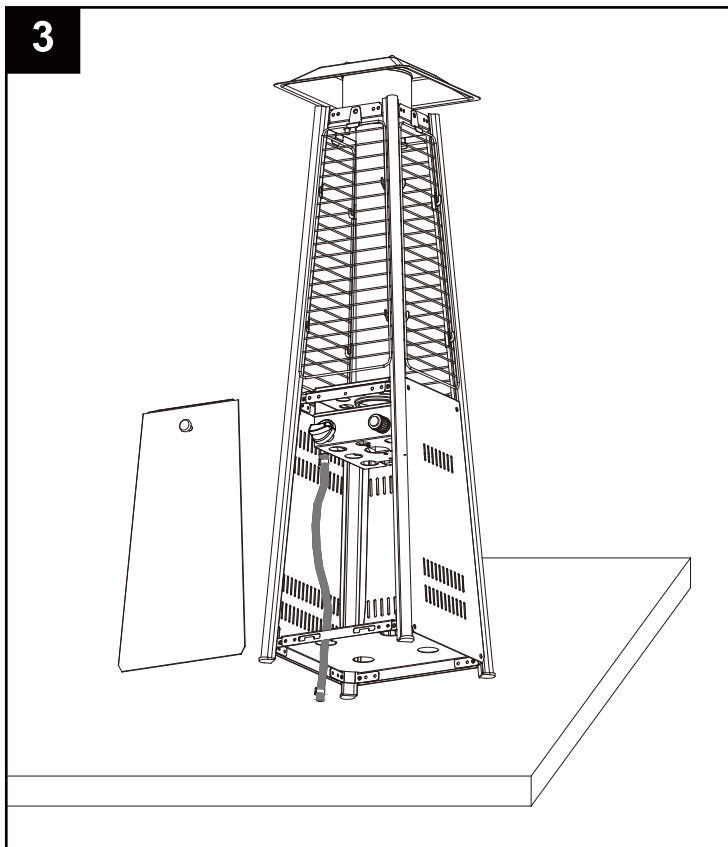
El calentador está preensamblado en la fábrica. El usuario necesita completar un par de procedimientos de montaje para hacer que el electrodoméstico sea operativo. Asegúrese de quitar todas las protecciones de tránsito. 2-1. Desenrosque el botón del interruptor, inserte la batería pequeña y apriete el botón del interruptor. 2-2. Mantenga el panel frontal abierto.

2

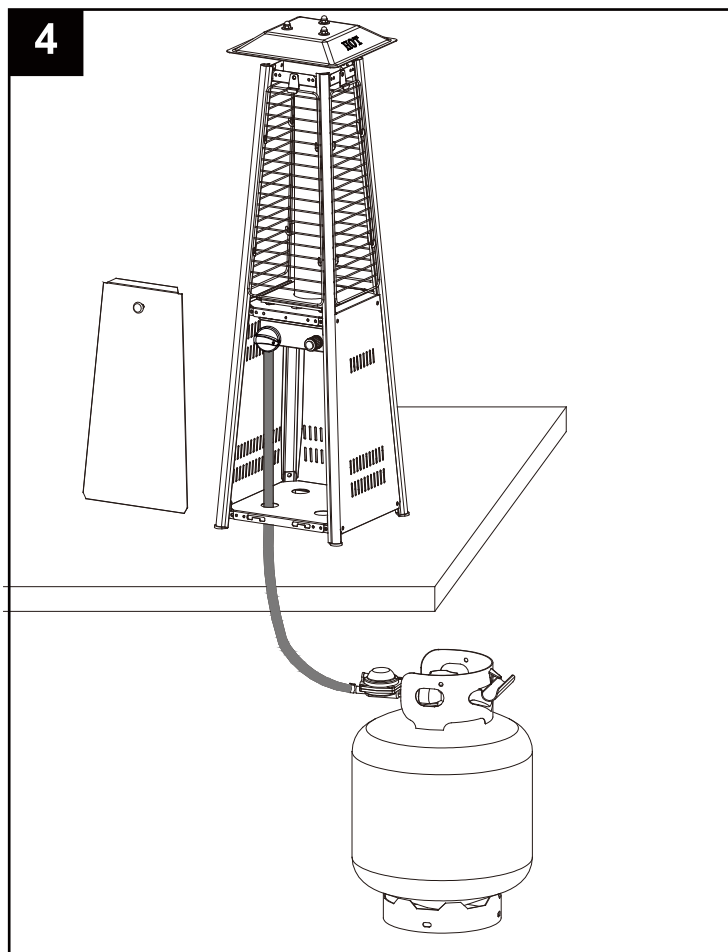


PASO 3

Pase la manguera a través de uno de los agujeros en la placa inferior.

3**PASO 4**

Conecte el regulador al cilindro de gas y apriételo con una llave ajustable.

4

LISTA DE VERIFICACIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Pilot will not light	La válvula de gas puede estar APAGADA	Abrir la válvula de gas
	Tanque de combustible vacío	Rellene el tanque de GLP
	Apertura bloqueada	Limpie o reemplace la apertura
	Aire en el sistema de suministro	Purgue el aire de las líneas
	Conexiones sueltas	Verifique todos los accesorios
Pilot will not stay on	Escombros alrededor del piloto	Limpie el área sucia
	Conexiones sueltas	Ajuste las conexiones
	Fuga de gas en la línea	Reemplace el termopar
	Lack of fuel pressure	Verifique las conexiones
	Falta de presión de combustible	Tanque casi vacío. Rellene el tanque de GLP.
Burner will not light	La presión es baja	Tanque casi vacío. Rellene el tanque de GLP.
	Apertura bloqueada	Desmontar y limpiar
	Control no encendido	Gire la válvula a ENCENDIDO
	Termopar defectuoso	Reemplace el termopar
	Ensamblaje de la luz piloto doblado	Coloque el piloto correctamente
	No está en la ubicación correcta	Posicione correctamente e intente nuevamente

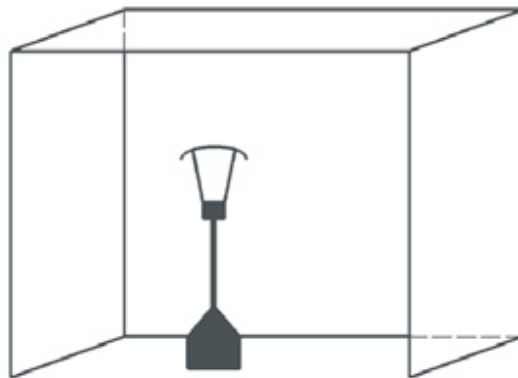
ZU IHRER SICHERHEIT

Wenn Sie Gas riechen:

1. Drosselventil des Geräts schließen.
2. Entzünden Sie keine offenen Flammen.
3. Wenn der Geruch weiterhin besteht, rufen Sie sofort Ihren Gaslieferanten oder die Feuerwehr.

ZU IHRER SICHERHEIT

1. Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere entzündliche Dämpfe und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte.
2. Ein nicht angeschlossener LP-Zylinder darf nicht in der Nähe dieses oder anderer Geräte gelagert werden.



WARNUNG

- 1) Nur für den Außenbereich oder gut belüftete Bereiche verwenden.
- 2) Ein gut belüfteter Bereich muss mindestens 25% der Oberfläche offen haben.
- 3) Die Oberfläche ist die Summe der Wandflächen.

WARNUNG: Unsachgemäße Installation, Einstellung, Veränderung, Wartung oder Pflege kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Lesen Sie die Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren oder warten.

Warnung:

Lesen Sie die Anweisungen vor Installation und Gebrauch.

- Dieses Gerät muss entsprechend den geltenden Vorschriften installiert und der Gaszylinder gelagert werden;
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs;
- Schalten Sie das Ventil am Gaszylinder oder Regler aus, bevor Sie das Gerät bewegen;
- Das Rohr oder der flexible Schlauch muss in den vorgeschriebenen Intervallen gewechselt werden;
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebene Gasart und den angegebenen Zylindertyp;
- Bei starkem Wind muss besonders auf das Kippen des Gerätes geachtet werden; Halten Sie das Gerät mindestens 1 m vom Gaszylinder entfernt.
- Der Injektor in diesem Gerät ist nicht entfernbar und darf nur vom Hersteller montiert werden. Es ist verboten, dieses Gerät von einem Gasdruck auf einen anderen umzurüsten.
- Schließen Sie den Gaszylinder nicht direkt an das Gerät ohne Regler an. Verwenden Sie nur die in den Anweisungen angegebene Gasart und den angegebenen Zylindertyp.

Ein Regler (entsprechend EN16129:2013 und der nationalen Vorschrift) des richtigen Drucks entsprechend der Gerätekategorie.
 Verwenden Sie einen 30 mbar-Regler für Butan/Propan der Kategorie I 3B/P(30).
 Verwenden Sie einen 30 mbar-Regler für Butan der Kategorie I 3+(28-30/37).
 Verwenden Sie einen 37 mbar-Regler für Propan der Kategorie I 3+(28-30/37).
 Verwenden Sie einen 50 mbar-Regler für Butan/Propan der Kategorie I 3B/P(50).
 Es wird empfohlen, einen flexiblen Schlauch zu verwenden, der nach EN16436: 2014 zugelassen ist.

VORSICHT

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSRICHTLINIEN VOR DER INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH.

Verwenden Sie den Terrassenheizer nicht im Innenbereich, da dies zu Personenschäden oder Sachschäden führen kann.

Dieser Außenheizer ist nicht zur Installation in Wohnmobilen und/oder Booten vorgesehen.

Die Installation und Reparatur sollte von einem qualifizierten Service-Personal durchgeführt werden.

Unsachgemäße Installation, Einstellung oder Veränderung kann zu Personenschäden oder Sachschäden führen.

Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern.

Ersetzen oder ersetzen Sie den Regler niemals durch einen anderen als den vom Hersteller vorgeschlagenen Ersatzregler.

Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere entzündliche Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Heizgeräte.

Das gesamte Gassystem, der Schlauch, der Regler, die Zündvorrichtung oder der Brenner sollten vor Gebrauch und mindestens einmal jährlich von einem qualifizierten Service-Personal auf Lecks oder Schäden überprüft werden.

Alle Lecktests sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um nach Lecks zu suchen.

Verwenden Sie den Heizer nicht, bis alle Anschlüsse auf Dichtheit geprüft wurden.

Schalten Sie das Gasventil sofort ab, wenn Gasgeruch wahrgenommen wird. Drehen Sie das Zylinderventil AUS. Wenn das Leck an der Schlauch-/Reglerverbindung auftritt: Verbindung festziehen und einen weiteren Lecktest durchführen. Wenn weiterhin Blasen auftreten, sollte der Schlauch an seinem Kaufort zurückgegeben werden. Wenn das Leck an der Regler-/Zylinderventilverbindung auftritt: Trennen, wieder anschließen und erneut einen Lecktest durchführen. Wenn nach mehreren Versuchen weiterhin Blasen auftreten, ist das Zylinderventil defekt und sollte an seinem Kaufort zurückgegeben werden.

Transportieren Sie den Heizer nicht, während er in Betrieb ist.

Bewegen Sie den Heizer nicht, nachdem er ausgeschaltet wurde, bis die Temperatur abgekühlt ist.

Malen Sie nicht das Strahlungsschutzgitter, das Bedienfeld oder den oberen Canopy-Reflektor.

Der Steuerbereich, der Brenner und die Luftzirkulationswege des Heizers müssen sauber gehalten werden.

Bei Bedarf kann eine häufigere Reinigung erforderlich sein.

Der LP-Tank sollte ausgeschaltet werden, wenn der Heizer nicht in Gebrauch ist.

Überprüfen Sie den Heizer sofort, wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt:

- Der Heizer erreicht die Temperatur nicht.
- Der Brenner macht während des Gebrauchs Knallgeräusche (ein leichtes Geräusch ist normal, wenn der Brenner erlischt).
- Gasgeruch in Verbindung mit extrem gelber Flammenspitze des Brenners.

Das LP-Regler-/Schlauch-Set muss außerhalb von Gehwegen angebracht werden, wo Menschen darüber stolpern könnten oder in Bereichen, in denen der Schlauch nicht versehentlich beschädigt wird.

Jeder Schutz oder andere Schutzvorrichtungen, die zur Wartung des Heizers entfernt wurden, müssen vor dem Betrieb des Heizers wieder angebracht werden. Erwachsene und Kinder sollten von Oberflächen mit hohen Temperaturen fernbleiben, um Verbrennungen oder die Entzündung von Kleidung zu vermeiden. Kinder sollten sorgfältig beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Heizgeräts befinden.

Kleidung oder andere entzündliche Materialien sollten nicht auf oder in der Nähe des Heizers aufgehängt oder platziert werden.

Tauschen Sie den Gaszylinder in einem gut belüfteten Bereich, fern von jeglichen Zündquellen (Kerze, Zigaretten, andere Flammen erzeugende Geräte, ...);

Überprüfen Sie, ob die Reglersiegel korrekt angebracht sind und ihre Funktion erfüllen können, wie auf dem rechten Foto gezeigt;

Blockieren Sie keine Lüftungslöcher des Zylindergehäuses;

Schließen Sie nach dem Gebrauch die Gaszufuhr am Ventil des Gaszylinders oder des Reglers;

Bei Gaslecks darf das Gerät nicht verwendet werden oder im Falle eines brennenden Geräts muss die Gaszufuhr abgeschaltet und das Gerät untersucht und behoben werden, bevor es wieder verwendet wird.

Überprüfen Sie den Schlauch mindestens einmal pro Monat, jedes Mal beim Wechseln des Zylinders oder vor längeren Nichtgebrauchszeiten.

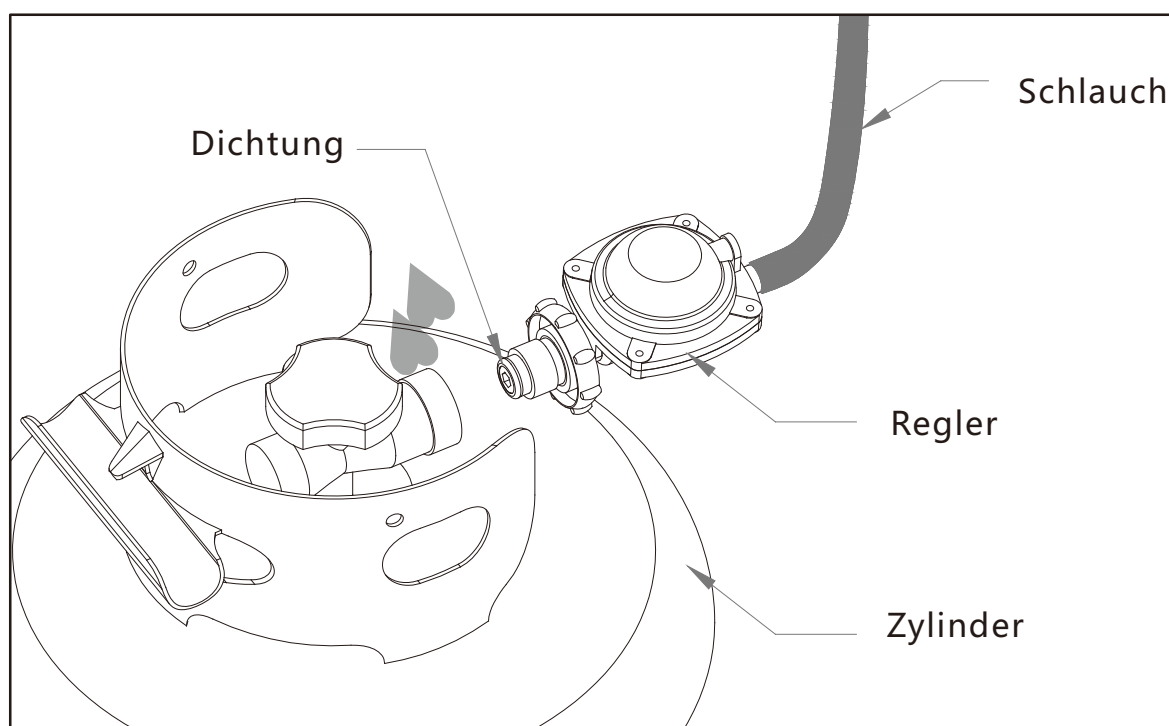
Wenn Anzeichen von Rissen, Spaltungen oder anderen Abnutzungserscheinungen erkennbar sind, muss er gegen einen neuen Schlauch gleicher Länge und gleichwertiger Qualität ausgetauscht werden;

Die Nutzung dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN**;

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Geräts. Das Gerät muss gemäß den Anweisungen und örtlichen Vorschriften installiert werden.

Für den Anschluss von Schlauch und Regler sowie von Regler und Schlauch, siehe das oben gezeigte Foto.

Dieses Produkt enthält kleine Batterien. Verschluckte kleine Batterien können eine **ERSTICKUNGSGEFAHR** verursachen. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe, wenn Batterien verschluckt oder eingeatmet werden. Halten Sie Kinder von den kleinen Batterien fern.



Schlauch-/Reglerverbindung und Regler-/Zylinderverbindung

HEIZERSTANDORT UND -STANDORT

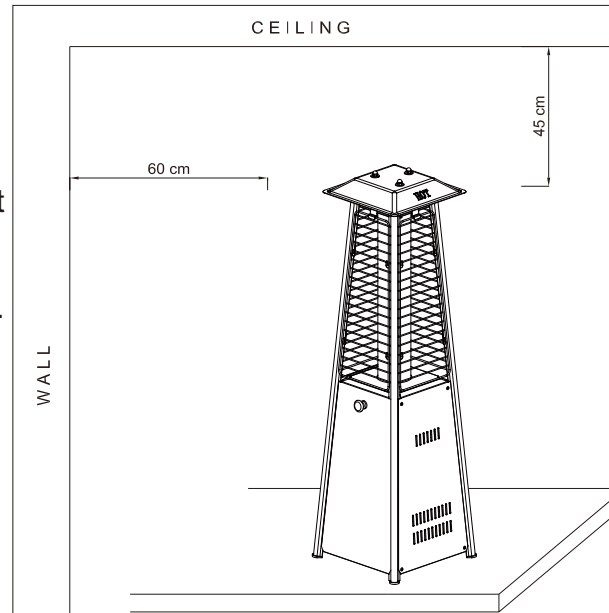
Der Gartentischheizer ist hauptsächlich nur für den Außenbereich gedacht. Stellen Sie immer sicher, dass eine ausreichende Frischluftzufuhr gewährleistet ist.

Halten Sie stets einen ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien ein, d. h. mindestens 45 cm nach oben und 60 cm zu den Seiten.

Der Gartentischheizer muss auf einem stabilen und starken Tisch aus nicht brennbaren Materialien wie Holz, Stein, Glas, Metall usw. befestigt werden. Die Höhe des Tisches muss mindestens 85 cm betragen.

Betreiben Sie den Heizkörper niemals in einer explosiven Umgebung, wie in Bereichen, in denen Benzin oder andere entzündliche Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.

Der Abstand zwischen dem Gaszylinder und dem Gartentischheizer muss mindestens 1 m betragen.



GASANFORDERUNGEN

Verwenden Sie nur Propan, Butan oder deren Gasgemische.

Der zu verwendende Druckregler und Schlauch müssen den lokalen Normvorschriften entsprechen.

Die Installation muss den örtlichen Vorschriften entsprechen oder, falls keine örtlichen Vorschriften bestehen, den Normen für die Lagerung und Handhabung von Flüssiggasen.

Ein verbeulter, rostiger oder beschädigter Tank kann gefährlich sein und sollte von Ihrem Tanklieferanten überprüft werden. Verwenden Sie niemals einen Propan-Tank mit beschädigter Ventilverbindung.

Der Tank muss so angeordnet sein, dass der Betrieb über den Verdampfungsabzug des Zylinders erfolgt.

Schließen Sie niemals einen nicht geregelten Tank an den Heizkörper an.

LECKTEST

Die Gasanschlüsse am Heizgerät werden vor dem Versand werkseitig auf Dichtheit geprüft. Eine vollständige Gasdichtheitsprüfung muss am Installationsort durchgeführt werden, da es durch unsachgemäße Handhabung beim Versand oder durch übermäßigen Druck, der auf den Heizkörper ausgeübt wurde, zu Undichtigkeiten kommen konnte.

Mischen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigreiniger und einem Teil Wasser. Die Seifenlösung kann mit einer Sprühflasche, einem Pinsel oder einem Lappen aufgetragen werden. Im Falle eines Lecks erscheinen Seifenblasen. Der Heizkörper muss mit einem vollen Zylinder überprüft werden.

Stellen Sie sicher, dass sich das Sicherheitssteuerungsventil in der AUS-Position befindet.

Stellen Sie die Gasversorgung ein.

Im Falle eines Lecks die Gaszufuhr abstellen. Ziehen Sie alle undichten Anschlüsse fest, schalten Sie dann die Gasversorgung wieder ein und überprüfen Sie erneut.

Führen Sie niemals einen Lecktest während des Rauchens durch.

BETRIEB UND LAGERUNG

SO SCHALTEN SIE DEN HEIZER EIN

1. Drehen Sie das Ventil am Gasversorgungszyylinder vollständig auf.
 2. Drücken und drehen Sie den variablen Regelknopf auf die Position PILOT (gegen den Uhrzeigersinn um 90°).
 3. Drücken Sie den variablen Regelknopf nach unten und halten ihn für 60 Sekunden gedrückt. Während Sie den Regelknopf gedrückt halten, drücken Sie mehrmals den Zündknopf, bis die Zündflamme entzündet ist. Lassen Sie den Regelknopf los, nachdem die Zündflamme entfacht ist.
- Hinweis: Wenn ein neuer Tank gerade angeschlossen wurde, lassen Sie bitte mindestens eine Minute zu, damit die Luft in der Gasleitung durch das Zündloch entweichen kann.

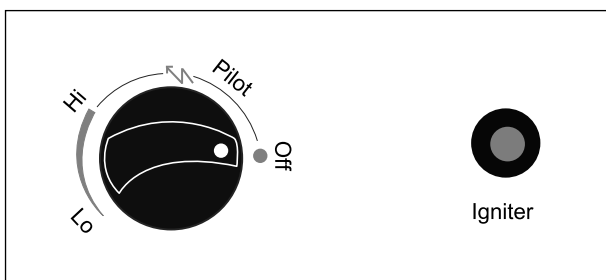
Beim Anzünden der Zündflamme stellen Sie sicher, dass der variable Regelknopf kontinuierlich gedrückt bleibt, während Sie den Zündknopf drücken. Der Regelknopf kann losgelassen werden, nachdem die Zündflamme entzündet ist. Wenn die Zündflamme nicht entzündet wird oder erlischt, wiederholen Sie Schritt 3.

4. Nachdem die Zündflamme entzündet ist, drehen Sie den variablen Regelknopf auf die maximale Position und lassen Sie ihn dort für 5 Minuten oder länger, bevor Sie den Knopf auf die gewünschte Temperaturposition drehen.

Warnung: Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob das Glas unbeschädigt ist.

ZUM AUSSCHALTEN DES HEIZERS

1. Drehen Sie den variablen Regelknopf auf die Position PILOT.
2. Drücken und drehen Sie den variablen Regelknopf auf die Position AUS.
3. Drehen Sie das Ventil am Gasversorgungszyylinder vollständig zu.



Aus: der Heizkörper stoppt die Arbeit
 Hi: maximale Temperaturposition
 Lo: minimale Temperaturposition

Variabler Regelknopf

Zünder

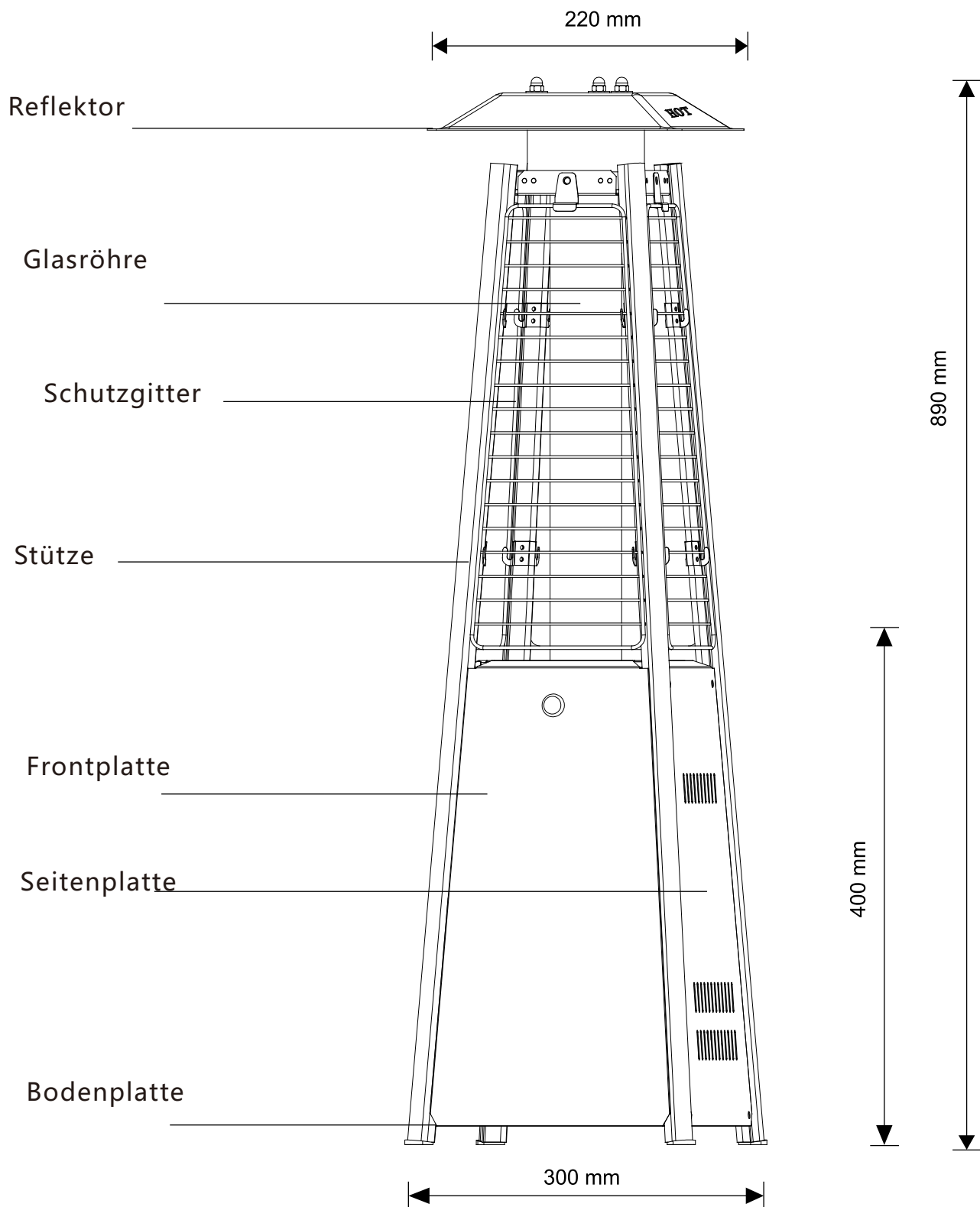
LAGERUNG

1. Schließen Sie immer das Gasventil des Gaszylinders nach dem Gebrauch oder im Falle einer Störung.
2. Entfernen Sie den Druckregler und den Schlauch.
3. Überprüfen Sie die Dichtheit des Gasventils und auf eventuelle Schäden. Bei Verdacht auf Schäden lassen Sie es von Ihrem Gashändler austauschen.
4. Lagern Sie niemals Flüssiggaszylinder in einem Untergrund oder an Orten ohne ausreichende Belüftung.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Wischen Sie pulverbeschichtete Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Reinigen Sie den Heizkörper nicht mit brennbaren oder ätzenden Reinigungsmitteln.
- Entfernen Sie Schmutz vom Brenner, um ihn sauber und sicher zu halten.
- Decken Sie die Brennereinheit mit der optionalen Schutzabdeckung ab, wenn der Heizkörper nicht in Gebrauch ist.

Teile und Spezifikationen



A. Konstruktion und Eigenschaften

Transportabler Terrassen-/Gartenheizer mit Tankgehäuse

Gehäuse aus Stahl mit Pulverbeschichtung (PBF-B) oder aus Edelstahl (PBF-A).

Gasschlauchanschlüsse mit Metallklammer (Schraubkappen für Deutschland)

Wärmeabgabe durch Reflektor

B. Spezifikationen

Verwenden Sie nur Propan, Butan oder deren Gasgemische.

Max. Leistung: 3000 Watt

Min. Leistung: 2000 Watt

Verbrauch:

Geräteklasse:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gastypen:	Butan	Propan	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen
Gasdruck:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
Ausgangsdruck des Reglers:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Verwendung des richtigen Reglers entsprechend dem Ausgangsdruck des Reglers, wie in der obigen Tabelle gezeigt.

C. Tabelle des Injektors

Geräteklasse:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gastypen: Propan, Butan oder deren Mischungen.	Butan	Propan	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen	Butan, Propan oder deren Mischungen
Gasdruck:	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
Gesamtwärmezufuhr (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
Injektorgröße:	0,85 mm für den Hauptbrenner 0,18 mm für den Zündbrenner			0,75 mm für den Hauptbrenner 0,18 mm für den Zündbrenner	0,85 mm für den Hauptbrenner 0,18 mm für den Zündbrenner

The marking, for example, 0.85 on the injector, indicates that the size of injector is 0.85mm

Der Schlauch und der Regler müssen den lokalen Normvorschriften entsprechen.

Der Ausgangsdruck des Reglers sollte der entsprechenden Geräteklasse in B.

Spezifikation entsprechen.

Das Gerät benötigt einen zugelassenen Schlauch mit einer Länge von 2m.

MONTAGETEILE

Benötigte Werkzeuge:

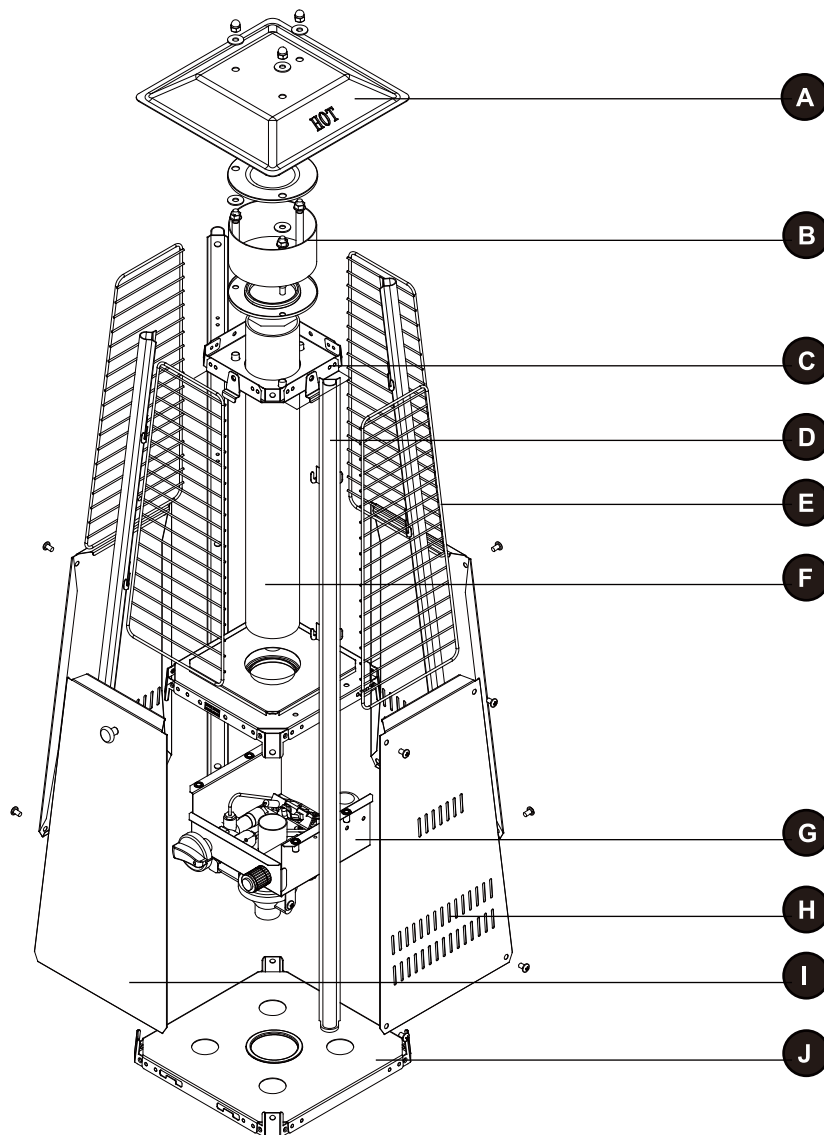
Verstellbarer Schraubenschlüssel (2) 20 cm lang

Gleitgelenkzange 23 cm lang

Kreuzschlitzschraubendreher mit mittlerer Klinge

Teflon-Dichtungsband für Verbindungen

Sprühflasche mit Seifenlösung zur Leckageprüfung



Teil	Beschreibung	Menge
A	Reflektor	1
B	Gitter	1
C	Klappe	1
D	Unterstützung	4
E	Schutzgitter	4
F	Glasrohr	1
G	Steuerbox-Einheit	1
H	Seitenpaneel	3
I	Frontpaneel	1
J	Bodenplatte	1

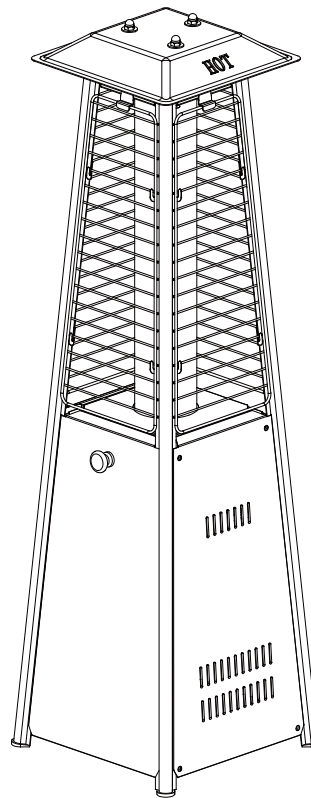
MONTAGEVERFAHREN SCHRITT 1

Der Heizstrahler ist im Werk vormontiert.

Der Benutzer muss nur ein paar Montageschritte durchführen, um das Gerät betriebsbereit zu machen.

Stellen Sie sicher, dass alle Transportsicherungen entfernt sind.

1



SCHRITT 2

Der Heizstrahler ist im Werk vormontiert.

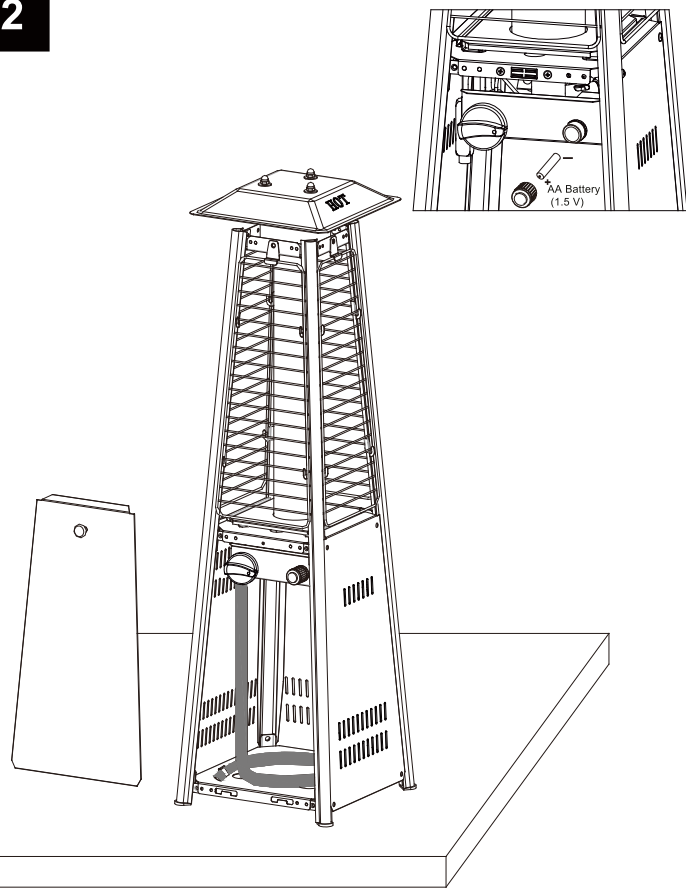
Der Benutzer muss nur ein paar Montageschritte durchführen, um das Gerät betriebsbereit zu machen.

Stellen Sie sicher, dass alle Transportsicherungen entfernt sind.

2-1. Schrauben Sie den Schalterknopf ab, setzen Sie eine kleine Batterie ein und ziehen Sie den Schalterknopf fest.

2-2. Halten Sie das Frontpaneel offen.

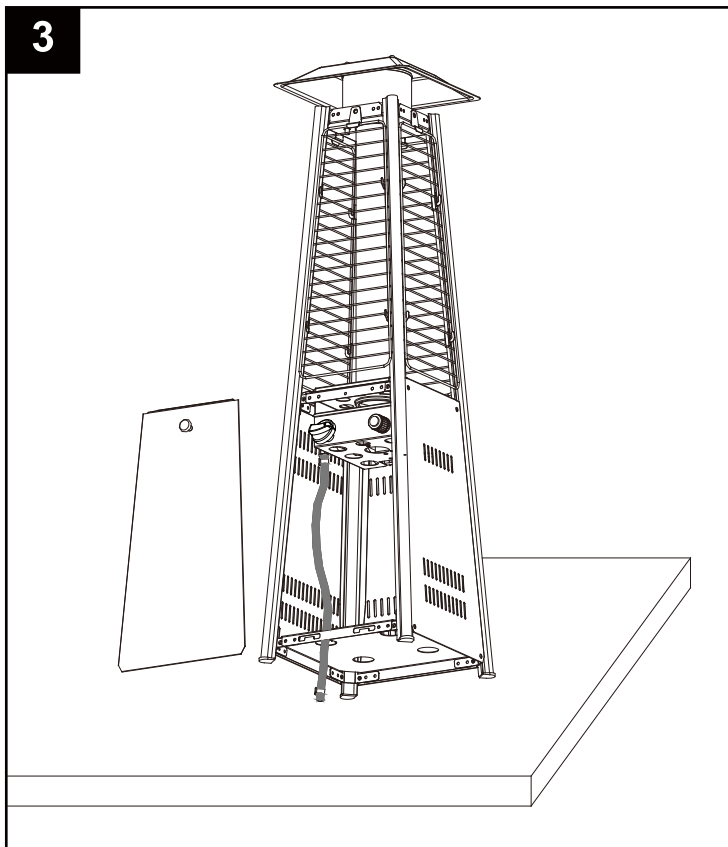
2



SCHRITT 3

Führen Sie den Schlauch durch eines der Löcher in der Bodenplatte.

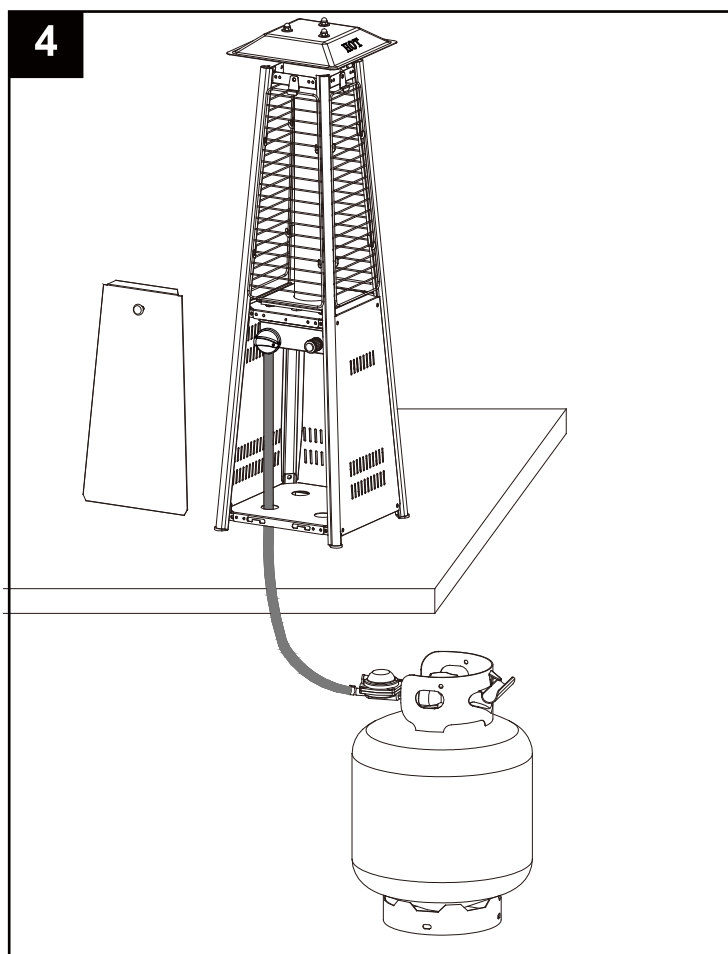
3



SCHRITT 4

Verbinden Sie den Regler mit dem Gastank und ziehen Sie ihn mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel fest.

4



PROBLEMS CHECK LIST

PROBLEM	Wahrscheinliche Ursache	LÖSUNG
Pilot wird nicht leuchten	Gasventil kann AUS sein	Schalten Sie das Gasventil ein
	Tank Kraftstoff leer	Flüssiggastank nachfüllen
	Öffnung blockiert	Öffnung reinigen oder ersetzen
	Luftzufuhr	Luft aus Leitungen reinigen
	Lose Verbindungen	Überprüfen Sie alle Armaturen
Pilot würde nicht aufschalten	Schutt um den Piloten	Verschmutzter Bereich reinigen
	Lose Verbindungen	Verbindungen straffen
	Thermoelement schlecht	Thermoelement ersetzen
	Gasleck in der Leitung	Verbindungen überprüfen
	Mangel an Kraftstoffdruck	Tank fast leer. Flüssiggastank nachfüllen.
Brenner leuchtet nicht	Der Druck ist niedrig	Tank fast leer. Flüssiggastank nachfüllen.
	Öffnung blockiert	Entfernen und reinigen
	Steuerung nicht EIN	Ventil auf ON drehen
	Thermoelement schlecht	Thermoelement ersetzen
	Blinklicht gebogen	Pilot richtig platzieren
	Nicht an der richtigen Stelle	Richtig positionieren und erneut versuchen

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Se sentite odore di gas:

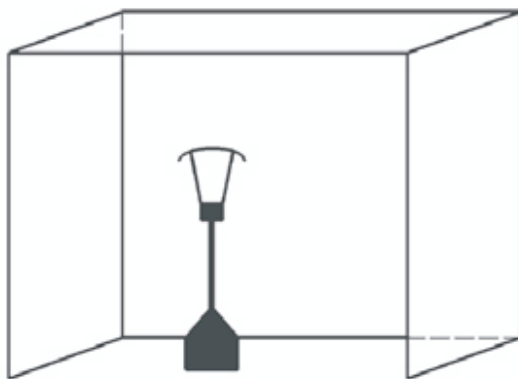
1. Spegnete il gas all'apparecchio.
2. Spegnete qualsiasi fiamma aperta.
3. Se l'odore persiste, chiamate immediatamente il vostro fornitore di gas o i Vigili del Fuoco.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

1. Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio.
2. Un cilindro di GPL non collegato per l'uso non deve essere conservato nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio.

ATTENZIONE

- 1) Per uso esterno o in aree ben ventilate.
- 2) Un'area ben ventilata deve avere almeno il 25% della superficie aperta.
- 3) La superficie è la somma della superficie delle pareti.



ATTENZIONE: Una installazione, regolazione, alterazione, manutenzione o riparazione improprie possono causare lesioni o danni alla proprietà. Leggere attentamente le istruzioni di installazione, funzionamento e manutenzione prima di installare o effettuare la manutenzione di questo apparecchio.

avvertimento

Leggi le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.

- Questo apparecchio deve essere installato e il cilindro del gas conservato in conformità con le normative vigenti;
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento;
- Spegner la valvola del cilindro del gas o il regolatore prima di spostare l'apparecchio;
- Il tubo o il tubo flessibile devono essere cambiati entro gli intervalli prescritti;
- Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di cilindro specificati dal produttore;
- In caso di vento violento prestare particolare attenzione per evitare che l'apparecchio si ribalti; Tenere l'apparecchio ad almeno 1m dal cilindro del gas.
- L'iniettore di questo apparecchio non è rimovibile e l'iniettore è assemblato solo dal produttore. È vietato convertire questo apparecchio da una pressione di gas a un'altra pressione.
- Non collegare il cilindro del gas direttamente all'apparecchio senza regolatore. Usare solo il tipo di gas e il tipo di cilindro specificati nelle istruzioni.

Un regolatore (conforme alla EN16129:2013 e alla normativa nazionale) della corretta pressione corrispondente alla categoria dell'apparecchio.
 Usare un regolatore da 30mbar per butano/propano nella categoria I 3B/P(30).
 Usare un regolatore da 30mbar per butano nella categoria I 3+(28-30/37).
 Usare un regolatore da 37mbar per propano nella categoria I 3+(28-30/37).
 Usare un regolatore da 50mbar per butano/propano nella categoria I 3B/P(50).
 Si raccomanda di utilizzare un tubo flessibile approvato dalla EN16436:2014.

ATTENZIONE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE.

Non utilizzare il riscaldatore da patio all'interno, in quanto può causare lesioni personali o danni alla proprietà.

Questo riscaldatore per esterni non è destinato ad essere installato su veicoli ricreativi e/o barche.

L'installazione e la riparazione devono essere eseguite da personale qualificato.

Un'installazione, regolazione o alterazione impropria può causare lesioni personali o danni alla proprietà.

Non tentare di alterare l'unità in alcun modo.

Non sostituire o cambiare mai il regolatore con uno diverso da quello suggerito dalla fabbrica.

Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili nell'unità del riscaldatore.

L'intero sistema a gas, il tubo, il regolatore, il pilota o il bruciatore devono essere ispezionati per verificare la presenza di perdite o danni prima dell'uso e almeno annualmente da una persona qualificata.

Tutti i test di perdita devono essere eseguiti con una soluzione di sapone. Non utilizzare mai una fiamma aperta per verificare la presenza di perdite.

Non utilizzare il riscaldatore finché tutte le connessioni non sono state testate per perdite.

Spegnere immediatamente la valvola del gas se viene rilevato odore di gas.

Spegnere la valvola del cilindro. Se la perdita è alla connessione del tubo/regolatore: stringere la connessione ed eseguire un altro test di perdita. Se continuano a comparire bolle, restituire il tubo al punto di acquisto. Se la perdita è alla connessione del regolatore/valvola del cilindro: scollegare, ricollegare ed eseguire un altro test di perdita. Se continuano a comparire bolle dopo diversi tentativi, la valvola del cilindro è difettosa e deve essere restituita al punto di acquisto del cilindro.

Non trasportare il riscaldatore mentre è in funzione.

Non spostare il riscaldatore dopo che è stato spento finché la temperatura non si è raffreddata.

Non dipingere lo schermo radiante, il pannello di controllo o il riflettore del baldacchino superiore.

Il comparto di controllo, il bruciatore e i passaggi d'aria della circolazione del riscaldatore devono essere mantenuti puliti.

Potrebbe essere necessaria una pulizia frequente se necessario.

Il serbatoio di GPL deve essere spento quando il riscaldatore non è in uso.

Controllare immediatamente il riscaldatore se si verifica uno dei seguenti casi:

- Il riscaldatore non raggiunge la temperatura.
- Il bruciatore emette rumori di scoppietto durante l'uso (un leggero rumore è normale quando il bruciatore si spegne).
- Odore di gas in concomitanza con estremità della fiamma del bruciatore di colore giallo intenso.

Il regolatore/tubo flessibile del GPL deve essere posizionato fuori dai percorsi dove le persone potrebbero inciamparvi o in un'area in cui il tubo non sarà soggetto a danni accidentali.

Qualsiasi protezione o altro dispositivo di protezione rimosso per la manutenzione del riscaldatore deve essere reinserito prima di far funzionare il riscaldatore. Adulti e bambini devono stare lontani dalle superfici ad alta temperatura per evitare ustioni o incendi di indumenti.

I bambini dovrebbero essere attentamente sorvegliati quando si trovano in prossimità del riscaldatore.

Indumenti o altri materiali infiammabili non devono essere appesi al riscaldatore o posizionati sopra o vicino al riscaldatore.

Cambiare il cilindro del gas in un'area ben ventilata, lontano da qualsiasi fonte di accensione (candela, sigarette, altri apparecchi che producono fiamme, ...);

Controllare che la guarnizione del regolatore sia correttamente inserita e in grado di svolgere la sua funzione come mostrato nella foto a destra;

Non ostruire i fori di ventilazione del vano cilindro;

Chiudere l'erogazione del gas alla valvola del cilindro del gas o al regolatore dopo l'uso;

In caso di perdita di gas, l'apparecchio non deve essere utilizzato o, se acceso, l'erogazione del gas deve essere interrotta e l'apparecchio deve essere esaminato e riparato prima di essere utilizzato nuovamente.

Controllare il tubo almeno una volta al mese, ogni volta che si cambia il cilindro o ogni volta prima di un lungo periodo di inutilizzo.

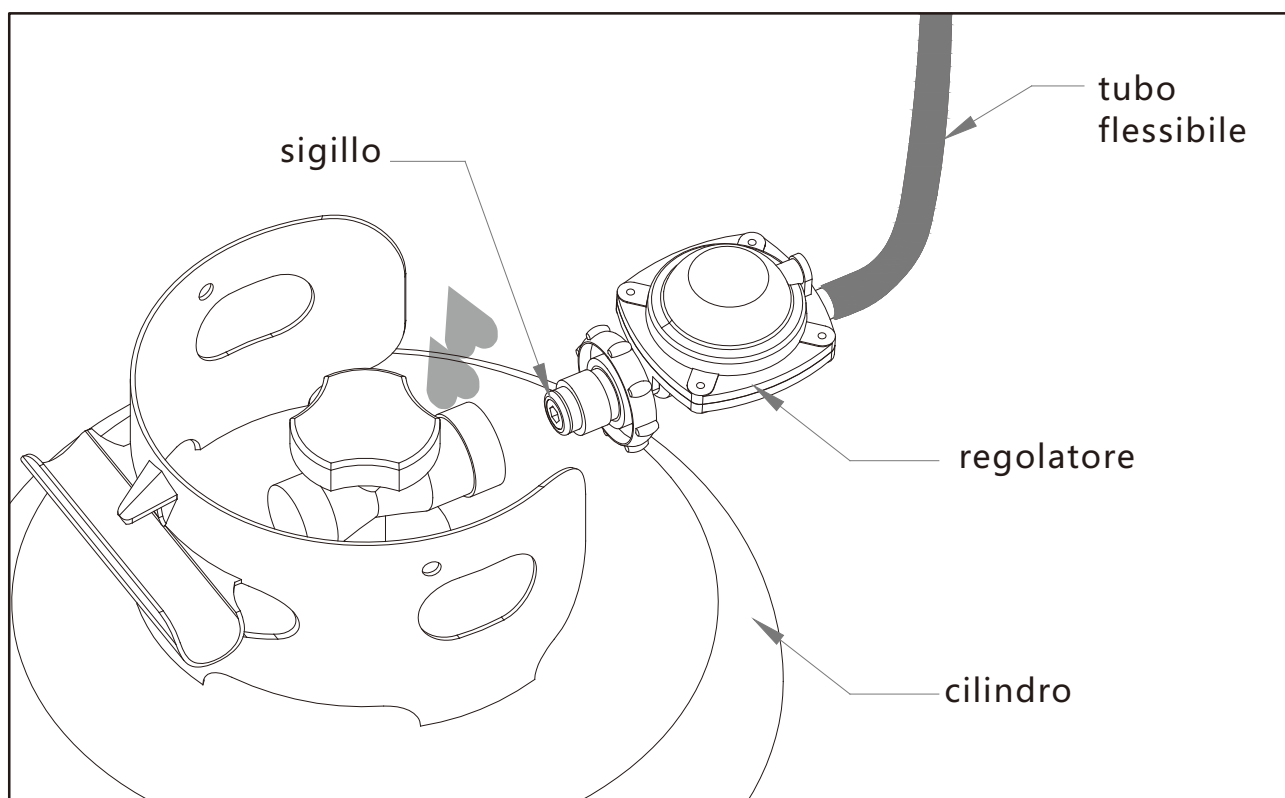
Se mostra segni di crepe, spaccature o altre deteriorazioni, deve essere sostituito con un nuovo tubo della stessa lunghezza e di qualità equivalente;

L'uso di questo apparecchio in aree chiuse può essere pericoloso ed è **PROIBITO**;

Leggere le istruzioni prima di usare questo apparecchio. L'apparecchio deve essere installato in conformità con le istruzioni e le normative locali.

Per il collegamento del tubo e del regolatore, e il collegamento del regolatore e del tubo, fare riferimento alla foto mostrata sopra.

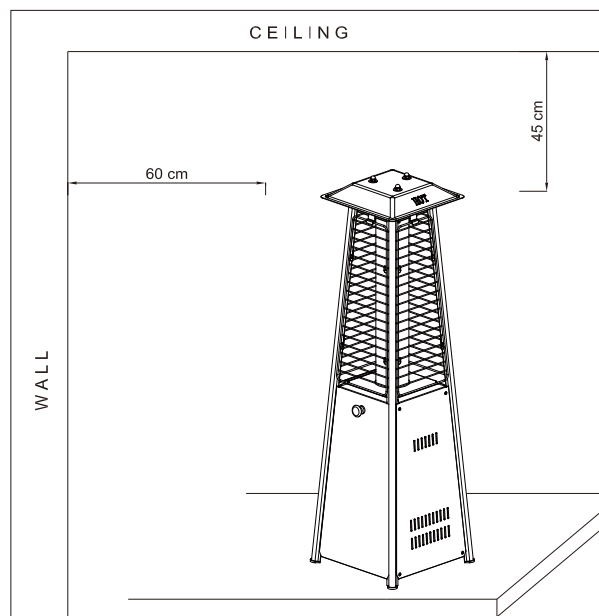
Questo prodotto contiene piccole batterie. L'ingestione di piccole batterie può causare **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO**. Cercare immediatamente assistenza medica se le batterie vengono ingerite o inalate. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.



Collegamento tubo / regolatore e collegamento regolatore / cilindro

SUPPORTO E POSIZIONAMENTO DEL RISCALDATORE

Il riscaldatore da tavolo da giardino è principalmente per uso esterno. Assicurati sempre di fornire una ventilazione adeguata con aria fresca. Mantieni sempre una distanza adeguata dai materiali combustibili non protetti, ovvero almeno 45 cm in alto e 60 cm ai lati. Il riscaldatore da tavolo da giardino deve essere fissato su un tavolo stabile e robusto realizzato con materiali non infiammabili come legno, pietra, vetro, metallo, ecc. L'altezza del tavolo deve essere di almeno 85 cm. Non utilizzare mai il riscaldatore in un'atmosfera esplosiva, come in aree dove sono immagazzinati benzina o altri liquidi o vapori infiammabili. La distanza tra il cilindro del gas e il riscaldatore da tavolo da giardino deve essere di almeno 1 m.



REQUISITI DEL GAS

Utilizzare solo propano, butane o loro miscele di gas. Il regolatore di pressione e l'assemblaggio del tubo devono conformarsi ai codici standard locali. L'installazione deve conformarsi ai codici locali o, in assenza di codici locali, con gli standard per lo stoccaggio e la gestione dei gas petroliferi liquidi. Un serbatoio ammaccato, arrugginito o danneggiato può essere pericoloso e dovrebbe essere controllato dal fornitore del serbatoio. Non usare mai un serbatoio di propano con una valvola di connessione danneggiata. Il serbatoio deve essere disposto per fornire il ritiro del vapore dal cilindro operativo. Non collegare mai un serbatoio non regolato al riscaldatore.

TEST DI PERDITE

Le connessioni del gas nel riscaldatore sono state testate per perdite in fabbrica prima della spedizione. È necessario eseguire un controllo completo di tenuta del gas sul sito di installazione a causa di un possibile maltrattamento durante il trasporto o di una pressione eccessiva applicata al riscaldatore. Prepara una soluzione di sapone con una parte di detergente liquido e una parte di acqua. La soluzione saponata può essere applicata con una bottiglia spray, un pennello o uno straccio. Le bolle di sapone appariranno in caso di perdite. Il riscaldatore deve essere controllato con un cilindro pieno. Assicurati che la valvola di controllo di sicurezza sia in posizione OFF. Accendi l'erogazione del gas. In caso di perdita, spegni l'erogazione del gas. Stringi eventuali raccordi che perdono, quindi riaccendi l'erogazione del gas e ricontrolla. Non eseguire mai il test delle perdite mentre fumi.

FUNZIONAMENTO E STOCCAGGIO PER ACCENDERE IL RISCALDATORE

1. Accendi completamente la valvola del cilindro dell'erogazione del gas.
2. Premi e ruota la manopola di controllo variabile in posizione PILOT (in senso antiorario di 90°)

3. Premi giù la manopola di controllo variabile e tieni premuto per 60 secondi. Tenendo premuta la manopola di controllo variabile, premi il pulsante di accensione più volte fino a quando la fiamma pilota si accende. Rilascia la manopola di controllo variabile dopo che la fiamma pilota si accende.

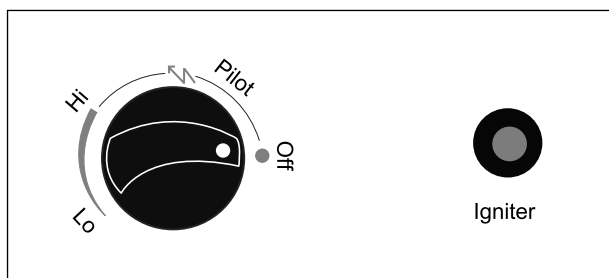
Nota: Se un nuovo serbatoio è stato appena collegato, attendi almeno un minuto affinché l'aria nel tubo del gas venga espulsa attraverso il foro della fiamma pilota. Quando accendi la fiamma pilota, assicurati che la manopola di controllo variabile sia premuta in modo continuo mentre premi il pulsante di accensione. La manopola di controllo variabile può essere rilasciata dopo che la fiamma pilota si accende. Se la fiamma pilota non si accende o si spegne, ripeti il passaggio 3.

4. Dopo l'accensione della fiamma pilota, ruota la manopola di controllo variabile alla posizione massima e lasciala lì per 5 minuti o più prima di girarla nella posizione della temperatura desiderata.

Attenzione: assicurati che non ci siano rotture del vetro prima dell'uso.

PER SPEGNERE IL RISCALDATORE

1. Girare la manopola di controllo variabile in posizione PILOT.
2. Premi e gira la manopola di controllo variabile in posizione OFF.



Off: il riscaldatore si spegne
Hi: posizione di temperatura massima
Lo: posizione di temperatura minima

Manopola di controllo
variabile

Accenditore

3. Spegni completamente la valvola sul cilindro dell'alimentazione del gas.

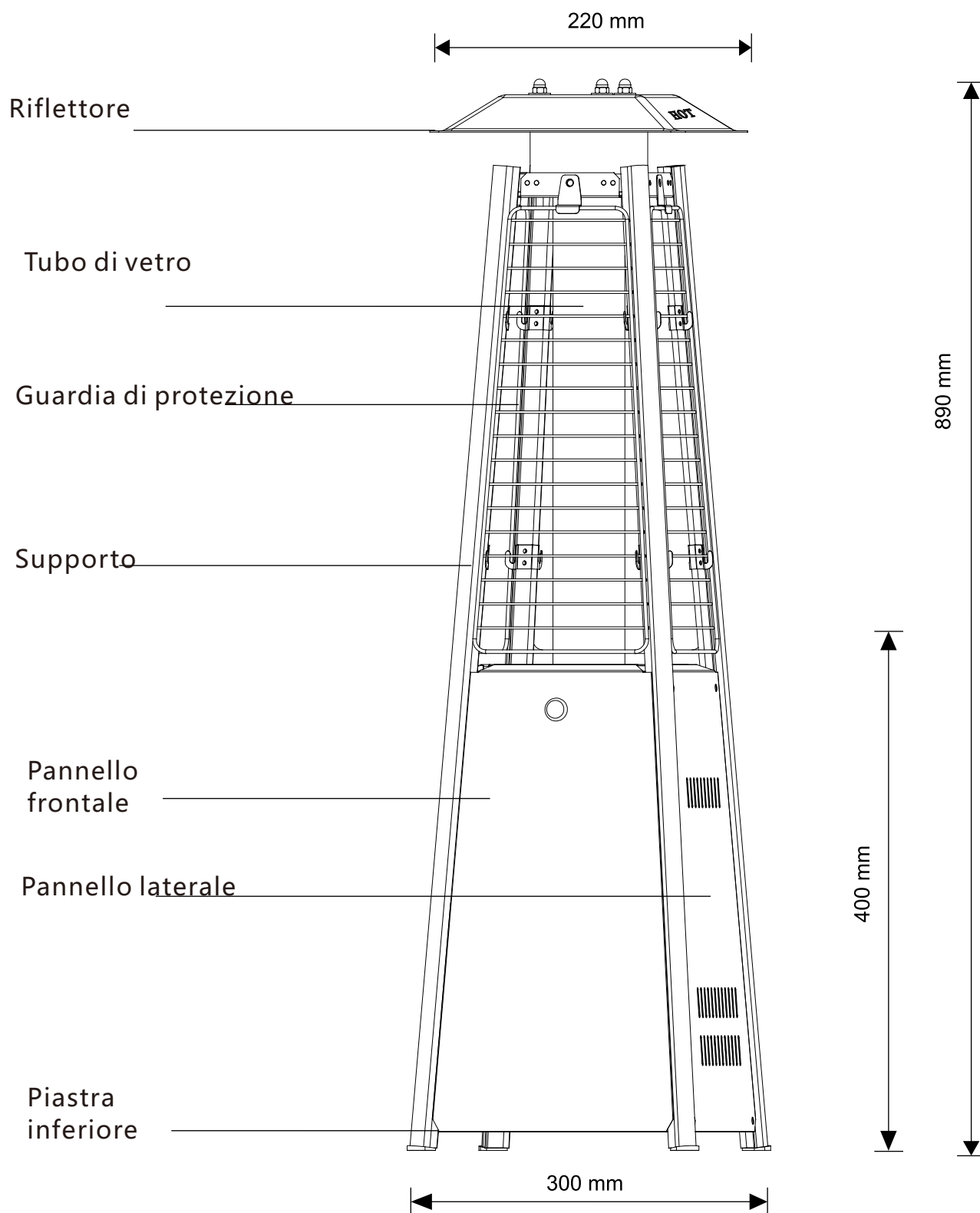
Conservazione

1. Chiudi sempre la valvola del gas del cilindro dopo l'uso o in caso di disturbo.
2. Rimuovi il regolatore di pressione e il tubo.
3. Controlla la tenuta della valvola del gas e eventuali danni. Se sospetti un danno, fallo sostituire dal tuo fornitore di gas.
4. Non conservare mai il cilindro di gas liquido in sotterranei o in luoghi senza una ventilazione adeguata.

PULIZIA E CURA

- Pulisci le superfici verniciate a polvere con un panno morbido e umido. Non pulire il riscaldatore con detergenti che sono combustibili o corrosivi.
- Rimuovi i detriti dal bruciatore per mantenerlo pulito e sicuro per l'uso.
- Copri l'unità del bruciatore con la cover protettiva opzionale quando il riscaldatore non è in uso.

PARTI E SPECIFICHE



A. Costruzione e caratteristiche

Riscaldatore da terrazza/giardino trasportabile con alloggiamento per serbatoio. Struttura in acciaio con rivestimento a polvere (PBF-B) o in acciaio inossidabile (PBF-A).

Connessioni del tubo del gas con morsetto di metallo (cappucci a vite per la Germania).

Emissione di calore dal riflettore.

B. Specifiche

Utilizzare solo gas propano, butano o loro miscele.

Potenza massima: 3000 watt.

Potenza minima: 2000 watt.

Consumo:

CATEGORIA DI APPLICAZIONI:	l3+(28-30/37)		l3B/P(30)	l3B/P(50)	l3B/P(37)
TIPI DI GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele
PRESSIONE GAS:	28-30mbar	37 mba	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESSIONE ALL'USCITA DEL REGOLATORE:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Utilizzare il regolatore appropriato in base alla pressione di uscita del regolatore come indicato nella tabella sopra.

C. Tabella dell'iniettore

CATEGORIA DI APPLICAZIONI:	l3+(28-30/37)		l3B/P(30)	l3B/P(50)	l3B/P(37)
TIPI DI GAS:	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele	Butano, propano o loro miscele
PRESSIONE GAS:	28-30mba	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
IMPOSTO DI CALORE TOTALE (Hs): (Qn)	3kW (G30:218g/h; G31:214g/h)				3.2kW (G30:233g/h)
DIMENSIONE DELL'INIETTORE:	0,85 mm per bruciatore principale 0,18 mm per bruciatore pilota			0,75 mm per bruciatore principale 0,18 mm per	0,85 mm per bruciatore principale 0,18 mm per
La marcatura, ad esempio, 0.85 sull'iniettore, indica che la dimensione dell'iniettore è 0.85mm					

Il gruppo tubo e regolatore deve conformarsi ai codici standard locali.

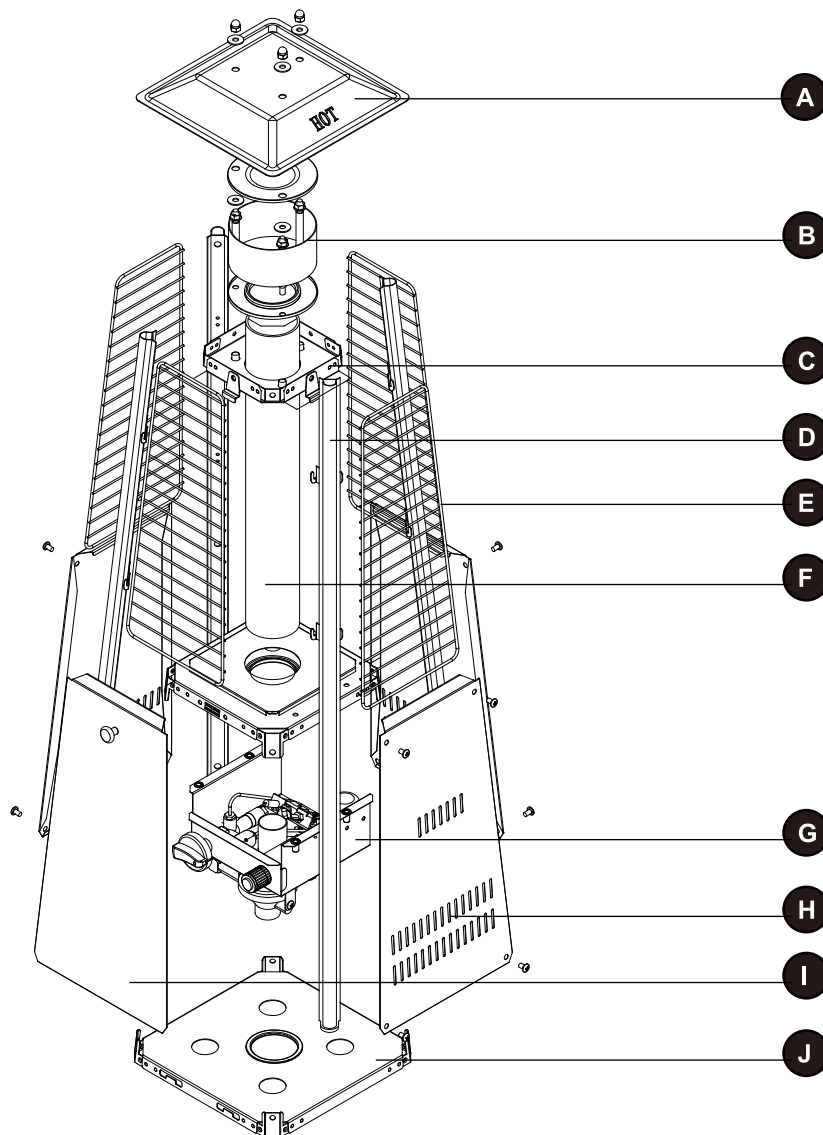
La pressione di uscita del regolatore deve corrispondere alla categoria dell'apparecchio indicata nella sezione B. Specifiche.

L'apparecchio richiede un tubo approvato di lunghezza 2m.

PARTI PER IL MONTAGGIO

Strumenti necessari:

1. Chiave a apertura regolabile (2) di 20 cm
2. Pinze a scorrimento di 23 cm
3. Cacciavite a croce con lama media
4. Nastro idraulico in teflon per giunti
5. Spruzzatore con soluzione di sapone per il test di perdita



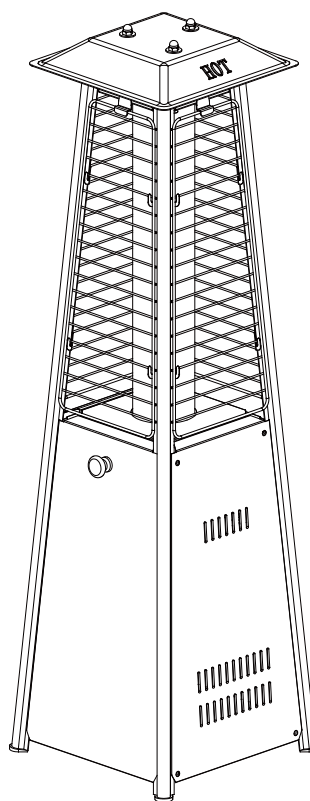
PARTE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
A	Riflettore	1
B	Mesh	1
C	Ammortizzatore	1
D	Supporto	4
E	Guardia di protezione	4
F	Tubo di vetro	1
G	Assy casella di controllo	1
H	Pannello laterale	3
I	Pannello frontale	1
J	Piastra inferiore	1

PROCEDURE DI ASSEMBLAGGIO PASSO 1

Il riscaldatore è preassemblato in fabbrica.

L'utente deve completare un paio di procedure di assemblaggio per rendere l'apparecchio operativo. Assicurarsi che tutte le protezioni di transito siano rimosse.

1



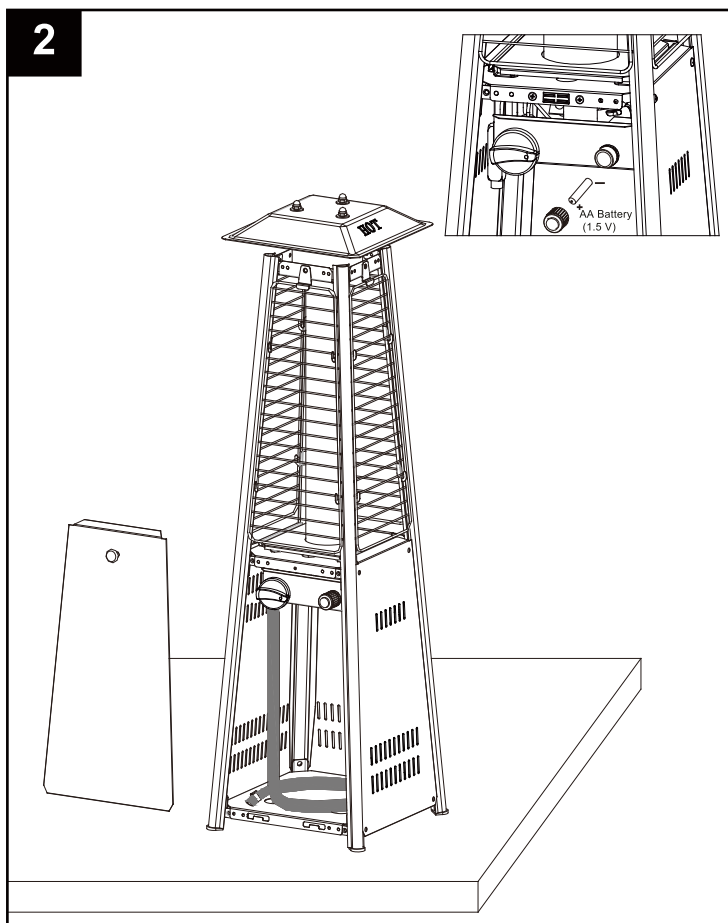
PASSO 2

Il riscaldatore è preassemblato in fabbrica.

L'utente deve completare un paio di procedure di assemblaggio per rendere l'apparecchio operativo. Assicurarsi che tutte le protezioni di transito siano rimosse.

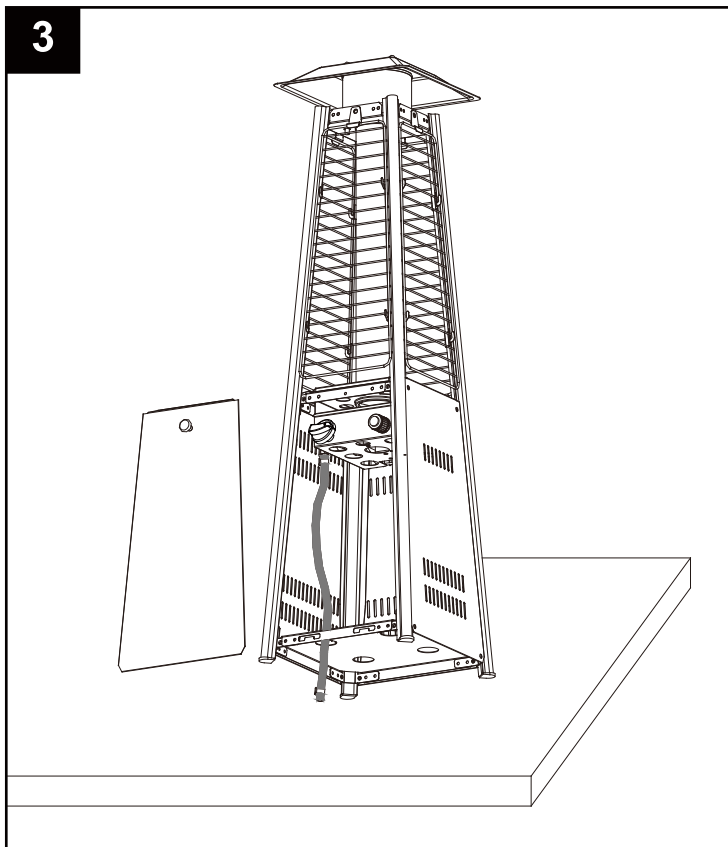
2-1. Svitare il pulsante di accensione, inserire la piccola batteria e stringere il pulsante.
2-2. Tenere aperto il pannello frontale.

2

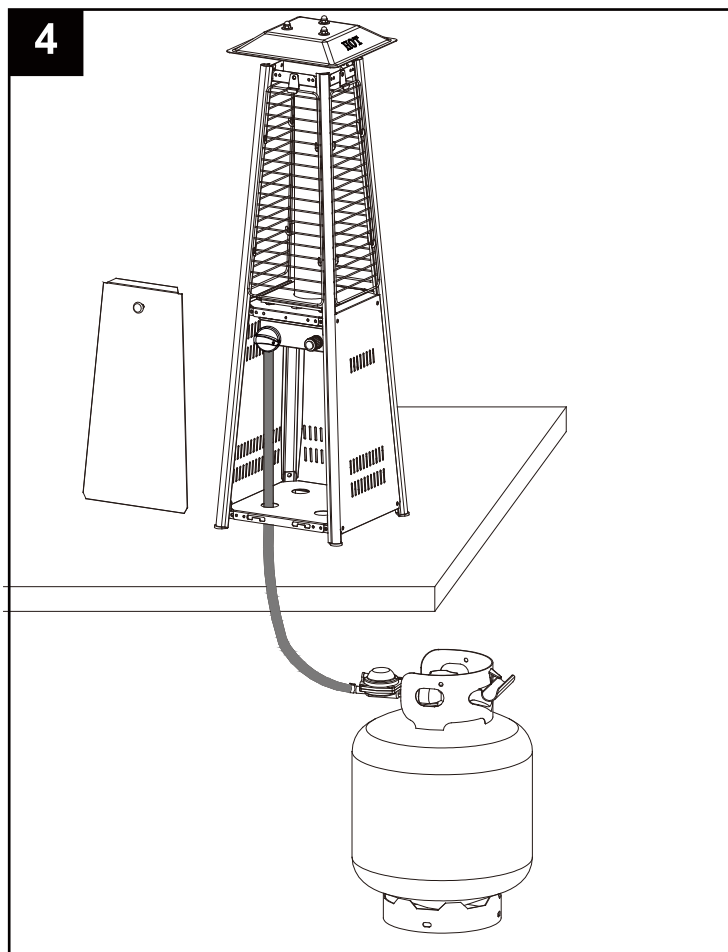


PASSO 3

Far passare il tubo attraverso uno dei fori nella piastra inferiore.

3**PASSO 4**

Collegare il regolatore al serbatoio del gas e stringere con una chiave regolabile.

4

ELENCO DEI PROBLEMI DA CONTROLLARE

PROBLEMA	PROBABILE CAUSE	SOLUZIONE
Pilota non si accende	La valvola del gas può essere spenta	Accendere la valvola del gas
	Serbatoio carburante vuoto	Serbatoio di rifornimento di GPL
	Apertura bloccata	Pulire o sostituire l'apertura
	Sistema di alimentazione aria	Purificare l'aria dalle linee
	Collegamenti allentati	Controllare tutti i raccordi
Pilota non rimarrà	Rifiuti intorno al pilota	Pulire l'area sporca
	Collegamenti allentati	Stringi le connessioni
	Termocoppia difettosa	Sostituisci la termocoppia
	Perdita di gas in linea	Verifica connessioni
	Mancanza di pressione del carburante	Serbatoio quasi vuoto. Ricarica il serbatoio di GPL.
Il bruciatore non si accende	La pressione è bassa	Serbatoio quasi vuoto. Ricarica il serbatoio di GPL.
	Apertura bloccata	Rimuovere e pulire
	Controllo non acceso	Ruotare la valvola su ON
	Termocoppia difettosa	Sostituisci la termocoppia
	Gruppo luce pilota piegato	Posizionare correttamente il pilota
	Non nella posizione corretta	Position properly and retry

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,
Ontario Canada L3R 4B9
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
7270 Woodbine Avenue, unité 307,
Markham, Ontario Canada L3R 4B9
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
Unit 27, Perivale Park,
Horsenden lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-88307530

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

PT

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE
BALENYÀ
FEITO NA CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



OU



OU



ASSOCIATION

LIVRAISON

DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr